

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI**  
**HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI**  
**DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

---

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI**

**KAXAROVA MOHIGUL YUSUFOVNA**

**INGLIZ VA O‘ZBEK BOLALAR NASRIDA O‘SMIRLAR RUHIYATI**  
**TASVIRI**

**10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik**

**FILOLOGIYA FANLARI bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi**  
**AVTOREFERATI**

**Buxoro – 2023**

**УДК: 811.113:512.133+87'1(575.1)**

**Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi**  
**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам**  
**The contents of the dissertation abstract for a Doctor of Philosophy (PhD) in Philology**

**Kaxarova Mohigul Yusufovna**

Ingliz va o'zbek bolalar nasrida o'smirlar ruhiyati tasviri..... 5

**Кахарова Мохигул Юсуфовна**

Описание психологии подростков в английской и узбекской детской  
прозе..... 23

**Kakharova Mohigul Yusufovna**

The Description of Teenagers' Psychology in English and Uzbek Children's  
Prose ..... 45

**E'lon qilingan ishlar ro'yxati**

Список опубликованных работ  
List of published works ..... 49

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI**  
**HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI**  
**DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

---

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI**

**KAXAROVA MOHIGUL YUSUFOVNA**

**INGLIZ VA O‘ZBEK BOLALAR NASRIDA O‘SMIRLAR RUHIYATI**  
**TASVIRI**

**10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik**

**FILOLOGIYA FANLARI bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi**  
**AVTOREFERATI**

**Buxoro – 2023**

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida №B2020.4.PhD/Fil956 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Buxoro davlat universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume) Ilmiy kengashning web-sahifasida (www.buxdu.uz) va «Ziyonet» Axborot ta'lim portalida (www.ziyonet.uz) joylashtirilgan.

**Ilmiy rahbar:**

**Jamilova Bashorat Sattorovna**  
filologiya fanlari doktori, dotsent

**Rasmiy opponentlar:**

**Axmedov Oybek Saparboyevich**  
filologiya fanlari doktori, professor

**Barotova Mubashirra Baratovna**  
filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

**Yetakchi tashkilot:**

**Urganch davlat universiteti**

Dissertatsiya himoyasi Buxoro davlat universiteti huzuridagi DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 raqamli Ilmiy kengashning 2023-yil « 25 » mart soat 09<sup>00</sup> dagi majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (0 365) 221-29-14; faks: (0 365) 221-57-27; e-mail: buxdu\_rektor@buxdu.uz)

Dissertatsiya bilan Buxoro davlat universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (№ 277 raqami bilan ro'yxatga olingan). (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (0 365) 221-25-87.)

Dissertatsiya avtoreferati 2023-yil « 13 » mart kuni tarqatildi.

(2023-yil « 13 » mart dagi 23-09 - raqamli reyestr bayonnomasi.)



**D.S.O'rayeva**

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash raisi,  
filologiya fanlari doktori, professor

**Z.I.Rasulov**

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash  
ilmiy kotibi, filologiya fanlari doktori, dotsent

**M.M. Jo'rayeva**

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash  
qoshidagi ilmiy seminar raisi, filologiya  
fanlari doktori, professor

## KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

**Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati.** Jahon adabiyotshunosligida inson va jamiyat munosabati, ular orasidagi ijtimoiy-ruhiy bog‘liqliklar, ma’naviy va ruhiy olamning badiiy talqini ruhidagi asarlar yaratish imkoniyatlarini kengaytirganligi sababli azaldan ayriqcha qiziqish uyg‘otib kelmoqda. Har bir yoshdagi qahramon ruhiyati aks etgan badiiy yuksak asarlar kitobxonga nafaqat estetik zavq, balki ruhiy va ma’naviy ozuqa beradi. Zero, adabiy vaziyatning shartlilik va metaforikligi, shakl va mazmun yaxlitligini tashkil etadigan poetik tizim va janraro munosabatni ilmiy talqin etish, badiiy adabiyot kontekstida bolalar nasri tahlili, o‘smirlar ruhiyati tasviri, yoshlar tarbiyasida adabiyotning estetik rolini ochish muhimligi ilmiy asoslashga imkon yaratadi.

Dunyo adabiyotshunosligida bolalar adabiyotining g‘oyaviy-badiiy xususiyatlari, uning estetikasida xarakter masalasi, o‘smirlar ruhiyatidagi evrilishlar, jamiyatda ularning o‘rni, tabiat va ijtimoiy hayotga munosabatining badiiy talqini, shuningdek, yozuvchi psixologiyasi, qahramon psixologiyasi masalalarini o‘rganish bo‘yicha keng ko‘lamli ilmiy izlanishlar olib borilmoqda. Jumladan, o‘zbek bolalar nasrining o‘ziga xos xususiyatlari, qahramon ruhiyati tasvirida betakror uslubi bilan muhim o‘rinni egallagan ingliz adiblarining ijodi asarlarini o‘zbek bolalar nasri ustalarining qahramon yaratishdagi o‘ziga xosliklari bilan qiyosiy tadqiq etish, adiblar ijodidagi o‘smirlar ruhiyatini o‘rganish, badiiy asarlardagi bosh qahramonlarning ma’naviy-axloqiy jihatdan yetuklik sari intilishi ulg‘ayib kelayotgan yosh avlodga mustaqil mulohaza yuritish ko‘nikmasining shakllanishiga, kelajakka umid va ishonch bilan yashashga, ma’naviy olamining kamol topishiga xizmat qiladi.

Mustaqillik davri o‘zbek bolalar adabiyotida ma’naviy tiklanish jarayoni jahon va milliy bolalar adabiyotidagi o‘smirlar ruhiyati badiiy ifodasini chuqur tadqiq etish ehtiyojini yuzaga keltirdi. Bunday asarlarda aks etgan psixologik tasvir teranligi yosh avlodni insoniy munosabatlar, qadriyatlar ruhida tarbiyalab borishda muhim amaliy ahamiyat kasb etadi. Zero, mamlakatimizda “yoshlarni zamonaviy bilim va tajriba, milliy va umumbashariy qadriyatlar asosida mustaqil va mantiqiy fikrlaydigan, ezgu fazilatlar egasi bo‘lgan insonlar etib voyaga yetkazamiz”.<sup>1</sup> Shu ma’noda ingliz va o‘zbek bolalar adabiyotining namunalari misolida ularda o‘smirlar ruhiyati ifodasini o‘rganish xalqimiz badiiy tafakkurining shakllanish tarixini yoritishga asos bo‘ladi.

O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019 yil 8 oktyabrdagi PF-5847- son “O‘zbekiston Respublikasi oliy ta’lim tizimini 2030 yilgacha rivojlantirish kontseptsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida”, 2022 yil 28 yanvardagi PF-60-son “2022-2026 yillarga mo‘ljallangan Yangi O‘zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to‘g‘risida”gi farmonlari, 2017 yil 17 fevraldagi PQ-2789-son “Fanlar akademiyasi faoliyati, ilmiy tadqiqot ishlarini tashkil etish, boshqarish va moliyalashtirishni yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2021-yil 19-maydagi PQ-

---

<sup>1</sup> O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoevning Oliy Majlisga murojaatnomasi hamda O‘zbekiston Yoshlari Forumida so‘zlagan nutqidan. Yangi O‘zbekistonda erkin va farovon yashaylik. – Toshkent: Tasvir nashriyot uyi, 2021. – B.52.

5117- son “O‘zbekiston Respublikasida xorijiy tillarni o‘rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatidan yangi bosqichga olib chiqish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi qarorlari, O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2018-yil 18-maydagi “Jahon adabiyotining eng sara namunalarini o‘zbek tiliga hamda o‘zbek adabiyoti durdonalarini chet tillariga tarjima qilish va nashr etish tizimini takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi 376-son Qarori va mavzuga oid boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiya tadqiqoti muayyan darajada xizmat qiladi.

**Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi.** Mazkur tadqiqot O‘zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalar rivojlanishining I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma‘naviy-ma‘rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq bajarilgan.

**Muammoning o‘rganilganlik darajasi.** Jahon bolalar adabiyotshunosligida qahramon va obraz, mavzu va janriy taraqqiyot masalalari ingliz, Indoneziya, hind, rus hamda boshqa xalqlar adabiyoti materiallari misolida tadqiq etilgan. Bolalar adabiyoti xususiyatlari yo‘nalishida ko‘plab tadqiqot ishlari olib borilgan.<sup>2</sup>

Jumladan, J.Tehrani, J.Brigs, D.Bats, B.Vardana, R.Ramya, D.Kristi, S.L.Beket, T.E.Engreyni<sup>3</sup> kabi jahon olimlari bolalar adabiyotiga oid ilmiy tadqiqot ishlarini olib borishgani diqqatga sazovordir.

N.V.Budur, E.I.Ivanova, S.A.Nikolayeva, T.A.Chesnokova, N.M.Demurova, I.N.Arzamastseva, Yu.Borev, N.D.Tamarchenko, Ye.I.Xalizev, A.B.Yesin<sup>4</sup> kabi olimlarning tadqiqotlarida ham bolalar nasri o‘rganilgan.

---

<sup>2</sup> Children’s Literature Grows Up A dissertation presented by Christina Phillips Mattson to The Department of Comparative Literature in partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy in the subject of Comparative Literature. – Harvard University Cambridge, Massachusetts. – May, 2015. – 3-4p; Elmore Chelsea. “Young Adult Literature: The Reality on the Page” (2017). Selected Honors Theses. 88. <https://firescholars.seu.edu/honors/88> – 390 p.

Долженко Л.В., Савина Л.Н. Развитие концепции детства в русской литературе и критике XIX в.: Учеб. пособие к спецкурсу по детской литературе. – Волгоград: Перемена, 2001. – 3-10с.; Кузьмина М.Ю. Страхное в сказках К.Чуковского / Проблемы детской литературы. – Санкт-Петербург:1995. – С.57-69; Гоганова А.В. “Пожилые” дети в романе А.Платонова “Чевенгур” // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. 2016. №1, – 197 с.

<sup>3</sup>Tehrani J. The Phylogeny of Little Red Riding Hood, Scientific Journal, PLOS ONE. – 4 p.; Briggs J., Butts D. Popular Children’s literature in Britain. – London and New York: Published 2016 by Routledge. – 356 p.; Bayu Wardhana. Coping with Children Bulling Reflected in Charles Dicken’s Oliver Twist: an Individual Psychological Approach: Department of Education School of Teacher Training and Education Muhammadiyah University of Surakarta, 2016. – 11 p.; R. Ramya //Psychoanalytic Approach to the Characters in Roald Dahl’s Matilda, M.Phil Research Scholar Department of English Jamal Mohamed College, Trichy. 2019. – 1017-1020 p.; D. Kristy. Superhéroe. Manual de instrucciones. Libro de cartón – 16 Febrero 2017. – 10 p.; Sandra L. Beckett, Global and Historical Perspectives, Published December 17, 2009 by Routledge. – P.30.; Theresia Enny Anggraini. The Characteristics of Child-to-Adult Crossover Literature. DISSERTATION Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree Doctor of Philosophy in the Graduate School of The Ohio State University, 2015. – 43 p.

<sup>4</sup> Будур Н.В., Иванова Э.И., Николаева С.А., Чеснокова Т.А.. Зарубежная детская литература. – Москва: Академия, 1998. – 300 с.; Демурова Н.М. Английская детская литература, – Москва: Диссертация, 1988. – 10 с.; Арзамасцева И.Н., Боров Ю., Эстетика. Теория литературы: Энциклопедический словарь терминов. – Москва: Астрель, 2003. – 575с.; Тамарченко Н.Д.Теория литературы // Роды и жанры. – Москва: ИМТИ РАН, 2003. – 228с.; Хализев В. Е. Теория литературы. – Москва: Выс. школа, 2002. – 397 с.; Есин А.Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения. – Москва: Флинта–Наука, 2002. – 248 с.

O'zbek bolalar adabiyoti R.Barakayev, Q.Qahramonov, Z.Ibrohimova, M.Jumaboyev singari adabiyotshunoslar tomonidan o'rganilgan. Sohaning ayrim jihatlarini o'rganish jarayoni, ayniqsa, istiqlool arafasi va mustaqillik yillarida jonlandi. Bolalar adabiyotining yetakchi xususiyatlari O.Safarov, R.Barakayev, B.Jamilova kabi olimlarning darsliklari, R.Barakayev, Z.Mamadaliyev, B.Nazarovning to'plamlari, bevosita o'zbek bolalar nasri, ayrim adiblar ijodiy mahorati, qissa va hikoyalar talqini A.Rasulov, Y.Solijonov, A.Sabirdinov, Z.Ibragimova, M. Qo'chqorovalarning o'quv qo'llanmalarini chop etish davom etmoqda.<sup>5</sup>

Jahon adabiyotshunosligida sarguzasht asarlar va psixoanalitik tahlillar M.Vollakot, H.Purnomo<sup>6</sup> singari olimlar tadqiqotlarida mavjud. Hatto bunday izlanishlarni A.Suyumov, M.Jumaboyev<sup>7</sup> singari o'zbek olimlarining faoliyatida ham kuzatish mumkin.

Detektiv asar xususiyatlari hamda diskurs stilistik yondashuvlarga oid masalalar L.Xarmon, P.Tsang, T.Todorov, S.Argashokova, M.Mikaelyan<sup>8</sup>, o'zbek adabiyotida Sh.S.Sulaymonov, N.Xudoyberganov<sup>9</sup> kabi olimlarning tadqiqotlarida atroflicha o'rganilgan.

Jahon avtobiografik yo'nalishida S.Sarkar, D.Ardhendu<sup>10</sup>, o'zbek adabiyotida A.Abrorov, R.Umurzoqov<sup>11</sup> singari adabiyotshunos olimlar va tadqiqotchilar ilmiy tadqiqot ishlarini olib borishgani diqqatga sazovordir.

---

<sup>5</sup> Barakayev R. Abdulla Avloniy va o'zbek bolalar adabiyoti. – Toshkent: Fan, 2004. – B.158.; Qahramonov Q. Adabiy tanqid va o'zbek bolalar adabiyoti. Toshkent: Fan, 1991. – B.120.; Qahramonov Q. Bolalikka oshufta ko'ngil. –Toshkent: Turon zamin ziyo, 2014. – 40 b.; Ibrohimova Z. Kichkintoylar adabiyotining xususiyatlari. – Toshkent: O'qituvchi, 1994. – 120 b.; Ibrohimova Z. Quvnoqlikka yashiringan iztiroblar. – Toshkent: O'zbekiston Milliy kutubxonasi, 2005. – 32 b.; Jumaboyev M. O'zbek bolalar adabiyoti. – Toshkent: O'zbekiston, 2002. – 234 b. Safarov O., Barakayev R., Jamilova B. O'zbek bolalar adabiyoti. – Buxoro: Durdona, 2019. – 341 b.; Jamilova B. O'zbek bolalar adabiyoti. – Toshkent: Noshir, 2019. – 220 b.

Barakayev R., Ashurov B. Tursunboy Adashboyev fenomeniga bir nazar. – Toshkent: Akademnashr, 2017. – 160 b.; Barakayev R, Mamadaliyev Z. Anvar Obidjonning nurli ijodi. Bolalar olamining shaydosi. Respublika ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Toshkent, 2017. – 20 b.; Nazarov B. Anvar Obidjon she'rlarida poetik go'zallik. Bolalar olamining shaydosi. Respublika ilmiy amaliy anjuman materiallari. –Toshkent, 2017. – 7 b.

Rasulov A. Betakror o'zlik. – Toshkent: Mumtoz so'z, 2009. – 137 b.; Solijonov Y., Lirika latofati, nasrning nazokati. – Toshkent: Adabiyot uchqunlari, 2018. – 108 b.; Sabirdinov A. Ma'naviyat va ma'rifat chashmalari. – Toshkent: Akademnashr, 2016. – 144 b.; Ibragimova Z. Kichkintoylar adabiyotining xususiyatlari. – Toshkent: O'qituvchi, 1994. – 47 b. Qo'chqorova M. Badiiy so'z va ruhiyat manzaralari (Esse, qissa, hikoya: tadqiq va talqin). – Toshkent: Muharrir, 2011. – 232 b.; Qo'chqorova M. "O'tmishdan ertaklar" tadqiqi. –Toshkent: Yangi asr avlod, 2016. – 144 b.

<sup>6</sup> Wollacott M. What Is Adventure Fiction? September 27, 2022.; Purnomo H. The Study of Psychoanalysis of Main Character in "The Adventures of Huckleberry Finn" by M.Twain. Jurnal Widyaloka Ikip Widya Darma | Vol. 5. | NO. 2 | Maret 2018. – 5p.

<sup>7</sup> Suyumov A., Jumaboyev M. Bolalar adabiyoti. – Toshkent: O'qituvchi, 1995. – 209 b.

<sup>8</sup> Harmon L. //Journal of Literary Criticism, Comparative Linguistics and Literary studies. Agatha Christie's Poirot novels as fairy tales: Two case studies, ISSN: (Online) 2219-8237, (Print) 0258-2279, 2021.; P. Zhang. Comparative Literature: East & West //A Discourse Stylistic Approach to the Critics of Christie's Works" Vol.3. 2001. – 15p.; Todorov T.The Typology of Detective Fiction / <https://www.thefreshreads.com/the-typology-of-detective-fiction-summary/>; Argashokova S., Mikaelyan M. Verbalization of Concept of "Vigilante Justice" in Agatha Christie's Creative Work//Web of Conferences. 2018. – 4 p.

<sup>9</sup> Sulaymonov SH.S. O'zbek detektiv nasri: genezisi va tabiati. F.f.n.diss avtoref. Toshkent, 2002.

Xudoyberganov N. Jinoyat fosh etiladi. // "O'zbekiston madaniyati". – 1993 yil, 12 iyul.

<sup>10</sup> Somnath S. David Copperfield as an Autobiographical Novel// All About English Literature. 2021. – 4 p.; Ardhendu D. A Portrait of the Artist as a Young Man is an 'Aesthetic Autobiography' of James Joyce. July 3, 2011. – 3 p.

Ammo ingliz va o'zbek bolalar nasrida qahramonlar ruhiyati masalasi qiyosiy aspektda yaxlit monografik tarzda o'rganilmagan. Qahramon yaratish mahoratlarini o'rganish orqali ingliz va o'zbek bolalar nasrida badiiy psixologizm, xususan, o'smirlarning ruhiyati talqinlarini yanada mukammal va yorqin tasavvur etish mumkin.

**Dissertatsiya tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim yoki ilmiy-tadqiqot muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog'liqligi.** Dissertatsiya Buxoro davlat universiteti ilmiy-tadqiqot ishlari rejasining 2017-2021 yillarga mo'ljallangan "Tilning leksik-semantik tizimi, qiyosiy-tipologik izlanishlar va adabiyotshunoslik muammolari" mavzusidagi ilmiy loyiha doirasida bajarilgan.

**Tadqiqotning maqsadi** ingliz va o'zbek adiblari ijodida o'smirlar psixologiyasi ifodasi, yozuvchi psixologizmi muammosini monografik tizimini aniqlashdan iborat.

**Tadqiqotning vazifalari:**

ingliz va o'zbek bolalar nasrining o'zaro ta'sir hamda hamkorlik qirralarini sarguzasht, detektiv, avtobiografik asarlar misolida tahlil etish;

qahramon ruhiyati tasviri jihatidan o'zbek bolalar nasridagi yangilanishlar va izlanishlarni, o'smirlar ruhiyatini talqin etishdagi uslubiy jihatlarni ingliz va o'zbek adiblari ijodi orqali tadqiq qilish;

ingliz va o'zbek yozuvchilarining detektiv va sarguzasht asarlaridagi o'smirlar obrazi talqinida milliy ruhiyat tasvirining o'ziga xos jihatlarini adiblar dunyoqarashi, yondashuv usullari, mahorati tahlili bilan bog'liqlikda aniqlash;

badiiy asarda qahramon ruhiyati ifodasi orqali o'smirlarga xos psixologik holatlar, obraz va tafakkurdagi shakllanish tadrijini ko'rsatib berish;

ingliz va o'zbek bolalar asarlarida bola-o'smir ruhiyatining badiiy ifodasidagi tasviriy vositalar hamda lingvopoetik xususiyatlarni dalillash;

ingliz va o'zbek bolalar adabiyotida jinoyat olamiga kirib qolgan o'smirlar ruhiyati talqinidagi o'ziga xosliklarni asoslash.

**Tadqiqotning obykti** sifatida o'smirlar ruhiyati aks etgan ingliz va o'zbek detektiv, sarguzasht hamda avtobiografik qissa va romanlar tanlangan.

**Tadqiqotning predmetini** ingliz va o'zbek adiblarining turli yo'nalishdagi asarlarida o'smir ruhiy iztiroblarini badiiy talqin etish tashkil etadi.

**Tadqiqotning usullari.** Dissertatsiyada transformatsion, qiyosiy-tipologik, qiyosiy-tarixiy, funktsional-interpretatsion, lingvopoetik, tasniflash, psixoanalitik, biografik tahlil usullaridan foydalanilgan.

**Tadqiqotning ilmiy yangiligi** quyidagilardan iborat:

ingliz va o'zbek bolalar nasrida o'smirlar ruhiyati talqinidagi o'ziga xosliklarning qiyosiy ifodasi, adiblarning o'smir obrazini yaratishdagi ijodiy mahorati, nutq qatlamlari, turli ijtimoiy-tarixiy qarashlar to'qnashuvi, vaziyatning shartliligi va metaforik mohiyati, poetik chekinishlar kabi shakl unsurlarining mazmunga mutanosibligida namoyon bo'lishi aniqlangan;

---

<sup>11</sup> Abrorov A. O'zbek prozasida avtobiografik qissalar: Hozirgi o'zbek adabiyotining milliy o'ziga xosligi. – Toshkent: Fan, 1984. – B.110.; Umurzoqov R. XX asr o'zbek qissachiligida bola obrazi. – Sharq yulduzi. – №4, 2014. – 70 b.

ingliz va o'zbek bolalar nasri kompozitsiyasi obrazlar tizimida g'oyaviy qarshi kurashga urg'u berilishi, lirik-intellektual uslubning qo'llanishi, gumanistik va demokratik g'oyalarning alohida ta'kidlanishi, epik hikoya qilish tarzining milliy xususiyati bilan belgilanganligi asoslangan;

ingliz va o'zbek bolalar nasridagi o'smirlar hayoti, jinoyat ko'chasiga kirib qolgan bosh qahramonlar ruhiyati, o'smirlikka o'tish davridagi o'ziga xos dunyosidagi o'zgarishlarning badiiy-estetik ifodasi, hayotda o'z o'rnini topishga intilishi, shaxs sifatida shakllanish modeli (muallif yaratgan model) teran ifodalangan sarguzasht-fantastik, detektiv, avtobiografik, ma'rifiy-ta'limiy asarlarning badiiy-kompozitsion, uslubiy o'ziga xosliklarini qiyoslash orqali namoyon bo'lishi dalillangan;

ingliz bolalar nasridagi bildungsroman asarlarini o'zbek adabiyotidagi ma'rifiy-ta'limiy romanlarga qiyoslab, ulardagi shaxs sifatida shakllanish jarayonining badiiy talqiniga xos umummilliy, umumadabiy, ijtimoiy-psixologik hamda mental-madaniy qirralar bilan belgilanganligi isbotlangan.

**Tadqiqotning amaliy natijalari** quyidagilardan iborat:

ingliz va o'zbek bolalar nasrida o'smirlar ruhiyati tahlili orqali bolalar adabiyotidagi uslubiy izlanishlar hamda badiiy tafakkur yangilanishlar jarayoni umumlashtirilgan;

sarguzasht va detektiv, avtobiografik qissa va romanlarda voqelik talqini, qahramon ruhiyatining ifoda usullarini qiyosiy o'rganish orqali bolalar nasrining uslubiy hamda janr xususiyatlari aniqlangan;

ingliz va o'zbek bolalar nasrining zamonaviy ko'rinishlari o'rganilib, badiiy-kompozitsion, axloqiy-ma'rifiy, ijtimoiy-psixologik hamda mental-madaniy xususiyatlari asoslangan.

**Tadqiqot natijalarining ishonchliligi** muammoning aniq qo'yilganligi, olimlarning nazariy fikrlariga tayanilganligi, tadqiqotda zamonaviy adabiyotshunoslik va tarjimashunoslik yutuqlaridan kelib chiqqan holda chiqarilgan xulosalarning transformatsion, qiyosiy-tarixiy, tasniflash, qiyosiy-tipologik, funksional-interpretatsion, lingvopoetik, analitik, psixologik tahlil usullari orqali dalillanganligi, nazariy fikr va natijalarning amaliyotda joriy etilganligi, olingan xulosalarning vakolatli tashkilotlar tomonidan tasdiqlanganligi bilan izohlanadi.

**Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati.** Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati ingliz va o'zbek bolalar nasrida o'smirlar psixologiyasi bilan bog'liq masalalarni hal qilishda, zamonaviy ingliz bolalar avtobiografik, sarguzasht, detektiv nasriga xos xususiyat va yetakchi tamoyillarni o'rganish bilan aloqador tadqiqotlarda mazkur ish muayyan darajada ilmiy manba bo'lib xizmat qilishi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati shundan iboratki, ishdagi nazariy umumlashma va tahlillardan respublika oliy o'quv yurtlarida "Yangi o'zbek adabiyoti", "Adabiyotshunoslik nazariyasi", "Hozirgi adabiy jarayon va o'zbek adabiy tanqidi", "Badiiy tahlil asoslari", "Bolalar adabiyoti", "Jahon adabiyoti", "Tili o'rganilayotgan mamlakatlar adabiyoti" kabi fanlar bo'yicha darsliklar, o'quv qo'llanmalar yaratishda foydalanish mumkinligi bilan izohlanadi.

**Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi.** Dissertatsiyada ingliz va o'zbek bolalar nasrida o'smirlar ruhiyati tasviri bo'yicha olingan natijalar asosida:

ingliz va o'zbek bolalar nasrida o'smirlar ruhiyati talqinidagi o'ziga xosliklarning qiyosiy ifodasi, adiblarning o'smir obrazini yaratishdagi ijodiy mahorati, nutq qatlamlari, turli ijtimoiy-tarixiy qarashlar to'qnashuvi, vaziyatning shartlilik va metaforik mohiyati, poetik chekinishlar kabi shakl unsurlarining mazmunga mutanosibligida namoyon bo'lishiga oid nazariy xulosalardan Qoraqalpoq gumanitar fanlar ilmiy tadqiqot institutida 2017-2020 yillarda bajarilgan FA-F1-005 "Qoraqalpoq folklorshunosligi va adabiyotshunosligi tarixini tadqiq etish" mavzusidagi fundamental ilmiy loyihani bajarishda foydalanilgan (O'zbekiston Fanlar Akademiyasi Qoraqalpog'iston bo'limining 2021 yil 15 dekabrda №17.01/34-son ma'lumotnomasi). Natijada bolalar nasrida yozuvchi kontseptsiyasi, badiiy psixologizm, bu yo'nalishdagi asarlarning nazariy asoslari boyitilishiga erishilgan;

ingliz va o'zbek bolalar nasri kompozitsiyasi obrazlar tizimida g'oyaviy qarshi kurashga urg'u berilishi, lirik-intellektual uslubning qo'llanishi, gumanistik va demokratik g'oyalarning alohida ta'kidlanishi, epik hikoya qilish tarzining milliy xususiyati bilan belgilanganligiga oid nazariy va amaliy materiallardan Samarqand davlat chet tillar institutida 2016-2018 yillarda amalga oshirilgan 561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS+CBHE IMEP : "O'zbekistonda oliy ta'lim tizimi jarayonlarini modernizatsiyalash va xalqarolashtirish" innovatsion tadqiqot loyihasini bajarishda foydalanilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2022-yil 9-iyundagi №1732/30.02.01-son ma'lumotnomasi). Natijada innovatsion tadqiqot loyihasi asosida o'qituvchilarning kommunikativlik qobiliyatini yaxshilash, qiyosiy adabiyotshunoslikka oid bilimni oshirish va ta'lim tizimi jarayonini xalqarolashtirish maqsadida yaratilgan uslubiy qo'llanmalar ishlab chiqishga erishilgan;

ingliz va o'zbek bolalar nasridagi o'smirlar hayoti, jinoyat ko'chasiga kirib qolgan bosh qahramonlar ruhiyati, o'smirlikka o'tish davridagi o'ziga xos dunyosidagi o'zgarishlarning badiiy-estetik ifodasi, hayotda o'z o'rnini topishga intilishi, shaxs sifatida shakllanish modeli (muallif yaratgan model) teran ifodalangan sarguzasht-fantastik, detektiv, avtobiografik, ma'rifiy-ta'limiy asarlarning badiiy-kompozitsion, uslubiy o'ziga xosliklarini qiyoslash orqali namoyon bo'lishi bilan bog'liq xulosa va natijalardan Buxoro viloyat teleradiokompaniyasida "Assalom, Buxoro", "Sakkizinchi mo'jiza", "Adabiy muhit" teleko'rsatuvlari, shuningdek, "Muloqot va munozara", "Qadriyatlar qadim beshigi" radioeshittirishlari stsenariysini tayyorlashda foydalanilgan (Buxoro viloyati teleradiokompaniyasining 2022-yil 6-yanvardagi №1/7-son ma'lumotnomasi). Natijada mazkur ko'rsatuvlar orqali bolalar yozuvchilarining asarlari, ijodiy merosi bilan bog'liq qiziqarli tahliliy materiallar yosh teletomoshabinlar va radioeshituvchilar e'tiboriga havola qilingan, teleko'rsatuvlarning mazmuni ilmiy dalillar bilan boyitilgan hamda ilmiy-ommaboplik xususiyati kuchaytirilishiga erishilgan.

**Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi.** Tadqiqot natijalari 14 ta, jumladan, 5 ta xalqaro va 9 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida muhokamadan o'tkazilgan.

**Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi.** Dissertatsiya mavzusi bo'yicha jami 14 ta ilmiy ish, jumladan, O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy jurnallarda 10 ta maqola, ulardan, 5 tasi respublika va 5 tasi xorijiy jurnallarda nashr etilgan.

**Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi.** Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan tashkil topgan bo'lib, umumiy hajmi 127 sahifani tashkil etadi.

## DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

**Kirish** qismida dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati asoslangan, tadqiqotning maqsadi, vazifalari, ob'yekti, predmeti, Respublika fan va texnologiyalar rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi, ilmiy yangiligi, amaliy natijalari, olingan natijalarning ishonchliligi, ishning nazariy va amaliy ahamiyati, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy qilinishi, aprobatsiyasi, dissertatsiya tuzilishi bo'yicha ma'lumotlar keltirilgan.

Dissertatsiyaning **“Ingliz va o'zbek bolalar nasrining ayrim xususiyatlari”** deb nomlangan birinchi bobning ilk fasli *“Ingliz va o'zbek bolalar nasridagi mushtarak hamda o'ziga xos xususiyatlar”* tarzida belgilangan. Bolalar va o'smirlar adabiyoti tushunchasi mohiyatan davr taraqqiyotiga monand kengayib bormoqda. Ingliz va o'zbek bolalar adabiyotining shakllanishidagi o'ziga xoslik avvalo, ulardagi o'xshash tamoyillar tadriji bilan belgilanadi. Barcha xalqlar bolalar adabiyoti ham dastlab xalq og'zaki ijodi ta'sirida, so'ngra mumtoz adabiyotdagi pandnomachilik, didaktik va ma'rifiy adabiyot, shuningdek, bolalar haqidagi, nihoyat ularga mo'ljallangan ixcham she'rlar, sodda syujetli hikoyalar, ko'proq ta'lim-tarbiya berishga asoslangan adabiyot ta'sirida maydonga kelgan.

Ingliz bolalar adabiyoti XVIII asrdayoq, o'zbek bolalar adabiyoti esa XX asrning 1920-1930-yillaridan e'tiboran adabiy janrlarning rivojlanish bosqichiga ko'tarildi. Jumladan, nasrning hikoya, qissa, roman janrlarining sarguzasht-fantastik, detektiv, avtobiografik yo'nalishlari hamon eng ko'p o'qiladigan adabiyotlar qatoriga kiradi.

Ingliz bolalar adabiyotida dastlab bolalarga mo'ljallangan adabiyot bo'lmagan. Kattalarga mo'ljallangan asarlarni ular ham qiziqish bilan o'qigan. Masalan, D.Defoning “Robinson Kruzo” (“Robinson Crusoe”), Servantesning “Don Kixot”, Jonatan Sviftning “Gulliverning sayohatlari” (“Gullivers Travels”) kabi asarlarining qisqartirilgan nashrlarini shu ma'noda chop etish ehtiyoji tug'ilgan.<sup>12</sup>

Olimlar xulosasiga ko'ra, ilgari bolalar uchun maxsus adabiyot bo'lmagani tufayli o'smirlar adabiyoti bolalar adabiyotiga aylangan bo'lsa, keyinchalik,

---

<sup>12</sup> Будур Н.В., Иванова Э.И. Зарубежная детская литература. Учебное пособие. – Москва: Академия, 1998. – Б.95.

bolalarga mo'ljallangan asarlarni o'smirlar o'qiy boshlagan. Ya'ni, o'smirlarning "Garri Potter" ("Harry Potter") asariga qiziqishi kabi.

Ingliz adabiyotida esa bundagi o'ziga xos tafovutni aniqlash, ilmiy asoslash haqidagi nazariy qarashlar ancha ilgari mavjud. Kanadalik professor, xalqaro bolalar adabiyoti tadqiqoti jamiyatining sobiq prezidenti S.L.Beket o'zining "Crossover Fiction: Global and Historical Perspectives" (2009), "Red Riding Hood Around the World: An Anthology of International Retellings" (2014) tadqiqotlari orqali mazkur masalaning nazariy asoslarini oydinlashtirishga harakat qiladi.<sup>13</sup>

S.L.Beket ma'lumotiga ko'ra G'arb mamlakatlarida bolalar adabiyoti yoshiga qarab quyidagi guruhlariga ajratiladi: a) go'daklar va besh yoshgacha bo'lgan bolalar uchun; b) besh yoshdan sakkiz yoshgacha; d) sakkiz yoshdan o'n yoshgacha; e) yosh o'smirlar (12-18 yosh) f) o'spirinlar (18-30 yosh) uchun kitoblar yaratilgan.<sup>14</sup>

K.Tomlinson va L.Braunlarning ta'kidlashicha, "o'smirlar adabiyoti 11-18 yoshlar uchun mo'ljallangan adabiyot hisoblanadi. Ular o'smirlar adabiyotiga xos bo'lgan quyidagi xususiyatlarni sanab o'tishadi: a) badiiy asar voqealarining bosh qahramoni o'smir bolalardir; b) badiiy asar voqealari rivoji bosh qahramonga bog'liq bo'lib, bosh qahramonlarning xarakter xususiyati ularning nutqida – dialoglarda beriladi; d) o'smirlar adabiyotini tahlil qilishda ularning psixologik, kognitiv, ijtimoiy jihatdan takomillashib borishi muhokama qilinadi.<sup>15</sup>

Ingliz adabiyotida "krossover adabiyoti" ("Crossover literature") mavjud. Bunda bolalar adabiyotining o'smirlar adabiyotiga yoki o'smirlar adabiyotining bolalar adabiyotiga aylanishi nazariy jihatdan asoslangan. "Crossover" so'zi Angliyada 2004 yilda, Yevropada esa undan ham ilgari qo'llanilgan.

Professor S.L.Beketning ta'kidlashicha, hamma o'qishi uchun yaratilgan adabiyot turli xil tillarda turlicha ifodalansa-da, (masalan: "allalders litteratur", "libros para todas las edades", Titel, and Brückenliteratur) "krossover adabiyoti"ni "ko'priq adabiyoti" tarzida anglash mumkin.<sup>16</sup>

Krossover adabiyoti vaqt o'tishi bilan o'zgarib boradi. T.E.Engreyni tadqiqotidan yana ma'lum bo'lishicha, AQShda o'smirlar va bolalar adabiyoti orasida qat'iy chegara qo'yilgan. Boshqa G'arb mamlakatlarida ham bunday chegara mavjud, faqat Italiyada bolalar va o'smirlar adabiyoti o'rtasida hech qanday chegara mavjud emas.<sup>17</sup>

Shu sababli, ingliz va o'zbek bolalar adabiyoti xususiyatlari uchun ayrim tafovutlar borligi aniqlandi: *"Bolalarbop barcha asarlarda yosh avlodning dunyoqarashi, tafakkuri, o'y-kechinmalari, orzu-istaklari, voqelikka estetik munosabati o'z ifodasini topadi. Ularning aksariyati yozuvchilar (kattalar)*

<sup>13</sup>Theresia Enny Anggraini. The Characteristics of Child-to-Adult Crossover Literature. DISSERTATION Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree Doctor of Philosophy in the Graduate School of The Ohio State University, 2015. – P.37-43.

<sup>14</sup>Sandra L.Beckett, Global and Historical Perspectives, Published December 17, 2009 by Routledge. – 360 p.

<sup>15</sup> Carol G.Lynch-Brown Carl M.Tomlinson. Essentials of Children's Literature. – Edinburgh Gate. Pearson Education Limited, 2014. – P.17.

<sup>16</sup> Theresia Enny Anggraini. The Characteristics of Child-to-Adult Crossover Literature. DISSERTATION Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree Doctor of Philosophy in the Graduate School of The Ohio State University, 2015. – P.37.

<sup>17</sup> O'sha joy. – P. 260.

tomonidan yaratilsa-da, voqelik bolalar dunyoqarashi nuqtai nazaridan talqin va tadqiq etiladi, bolalar tilidan hikoya qilinadi va baholanadi”, – deyilgan tasnif umuman, o‘zbek bolalar adabiyoti haqidagi yaxlit tushunchadir.<sup>18</sup> Ingliz va o‘zbek bolalar adabiyotining yetakchi xususiyatlarida o‘smirlar olamida ro‘y berayotgan g‘alayonlar, kattalarga va jamiyatga munosabatidagi beqarorlik, o‘z-o‘zi bilan ruhiy kurash, iztiroblar iskanjasidagi asarlarga ehtiyoj orta bordi. Binobarin, ingliz va o‘zbek adabiyotida eng mashhur yozuvchilar eng yaxshi asarlarini bolalar va o‘smirlarga bag‘ishlaydilar. Eng asosiysi, o‘smirlar adabiyot yordamida, o‘z tafakkur qilish doirasini kattalardek kengaytira boshlaydilar.

Birinchi bobning ikkinchi fasli “*Bolalar nasrida qahramon va xarakter yaratish an‘analari*” tarzida belgilangan. Ingliz bolalar adabiyotini maxsus tadqiq etgan olim S.L.Beket “Hozirgi davr krossover adabiyotida personajlarni tahlil qilish jarayonida salbiy va ijobiy qahramonlar mavjud emas, balki murakkab va noaniq personajlarning borligiga ishonch hosil qilish mumkin”, – deb ta’kidlaydi.<sup>19</sup> Ma’lum bo‘lishicha, krossover adabiyotida hayvonlar va inson qiyofasidagi hayvonlar obrazidan foydalaniladi. Qahramonlarning yoshiga qarab kitobxon o‘ziga kerakli badiiy asarni tanlab oladi. Muallif badiiy asar qahramonlarining tashqi yoki ichki olamini o‘z kontseptsiyasiga ko‘ra tasvirlaydi. Vilda “Protagonist – jamiyatning qonun-qoidalariga bo‘ysunib yashaydigan kitobxonning “ideal” bosh qahramonidir”, – deb e’tirof etadi.<sup>20</sup>

Binobarin, hozirgi zamon jahon adabiyotshunosligida badiiy asar qahramonlari vazifasiga ko‘ra: a) *protagonist* – badiiy asar bosh qahramoni; b) *antagonist* (raqib) – doimo protagonistga baxtsizlik va kulfat keltirishga urinib, unga turli-xil to‘siqlar qo‘yib, maqsadiga erishishiga yo‘l qo‘ymaydigan personaj; d) *deuteronist* (ko‘makchi obraz) – protagonistning yaqin do‘sti sanaladi, uni muvaffaqiyat qozonishiga yordam beradi; e) *foil* (xarakter xususiyati jihatdan bir-biroviga zid obrazlar) – bosh qahramonga qiyosiy tarzda beriladigan boshqa ikkinchi darajali obraz bo‘lib, bosh qahramonning orzu-intilishi va hayotidagi maqsadidan farq qiladi.<sup>21</sup>

Binobarin, yuqoridagi kabi qahramonlarning xarakter xususiyatlari ham bolalar nasrida muhim rol o‘ynaydi. Qahramon va xarakter badiiy asarlarda, jumladan, bolalar nasrida qahramonlarning asardagi o‘rni, vazifasi va yozuvchi kontseptsiyasiga ko‘ra o‘zgaruvchan va o‘zgarmas, rivojlanuvchi – dinamik ko‘rinishlarga ajratiladi. Masalan, *flat character* – (oddiy, turg‘un)<sup>22</sup> personajning faqat bir tomonini ko‘rsatib, juda oddiy ko‘rinishi bilan, uning qanaqa inson ekanligini kitobxon oldindan biladi. Masalan, ertaklardagi o‘gay ona obrazi doimo bag‘ritosh, yovuz obraz bo‘lgani kabi.

O‘zbek bolalar nasrida qahramonlar asar personajlari tizimida yetakchi mavqega ega bo‘lib, g‘oyaviy-badiiy kontseptsiyani shakllantirish va ifodalashda muhim rol o‘ynovchi obrazlardir. Asardagi asosiy voqealar asosiy qahramon

<sup>18</sup> Safarov O., Barakayev R., Жамилова Б. Болалар адабиёти. – Бухоро.: Дурдона, 2019. – Б.340.

<sup>19</sup> O‘sha joy. – P. 260.

<sup>20</sup> Wilda. Social Status towards the Characters in Dickens’ Great Expectation” A THESIS Submitted to the Faculty of Cultural Sciences Hasanuddin University, Indonesia, 2017. – P.22.

<sup>21</sup> <https://jerryjenkins.com/types-of-characters/>

<sup>22</sup> <https://www.britannica.com/art/flat-character>

atrofiga uyushtirilib, qolgan personajlar unga bog‘liq holda asar voqealariga kiritiladi. Qahramonning o‘rni asar janrini belgilovchi omil sifatida ham muhimlik kasb etadi. Aytaylik, hikoyada qahramon hayotidan birgina voqea, romanda qahramon hayotining murakkab ijtimoiy munosabatlar tizimidagi katta bir davri, qissada qahramon hayotining bir bosqichi qalamga olinadi. Xususan, qissaning markazida hamisha qahramon turishi; ya’ni roman uchun qahramon vosita, qissa uchun maqsad ekanligi, shunga ko‘ra qissadagi barcha voqealar qahramon atrofida uyushtirilishi kabilar uning muhim badiiy-estetik qimmatini belgilaydi.<sup>23</sup>

Birinchi bobning uchinchi fasli *“Ingliz va o‘zbek bolalar nasrida badiiy psixologizmning o‘rni”* deb nomlanadi. A.B.Yesin psixologizm tushunchasini ikki jihatdan talqin qilgan. Psixologizm badiiy asarda bevosita va bilvosita yo‘llar orqali ifodalanishi mumkin.<sup>24</sup>

Yozuvchi badiiy asari personajlarining psixologik holatini turli xil usullardan foydalanib tasvirlashi mumkin: a) *ochiq tarzda tasvirlash orqali (открытый психологизм)*<sup>25</sup> – personajlarning ichki dunyosini tasvirlash jarayonida badiiy asar personajlarining ruhiy holati ko‘rsatiladi. Charlz Dikkensning *“Katta umidlar ”* (*“Great Expectations”*) romani bosh qahramoni Pipning oddiy qishloq bolasi ekanligi uchun uning atrofdagilari xo‘rlashiga toqat qilolmay, azob chekar edi. Uning bu ruhiy holatini Charlz Dikkens Miss Hevishem xonadonida uchratib qolgan Estella ismli qiz bilan bo‘lgan munosabati orqali ochiq tasvirlaydi;<sup>26</sup> *“She came back, with some bread and meat and a little mug of beer. She put the mug down on the stones of the yard, and gave me the bread and meat without looking at me, as insolently as if I were a dog in disgrace. I was so humiliated, hurt, spurned, offended, angry, sorry – I cannot hit upon the right name sorry for the smart – God knows what its name was – that tears started to my eyes. The moment they sprang there, the girl looked at me with a quick delight in having been the cause of them. This gave me power to keep them back and to look at her: so, she gave a contemptuous toss – but with a sense, I thought, of having made too sure that I was so wounded – and left me.”*<sup>27</sup>

Yozuvchi humiliated (o‘kinib), hurt (og‘rinib), spurned (toptalib), offended (uyalib), angry (g‘azablanib), sorry (ijirg‘anib) so‘z va iboralari orqali bosh qahramonning ichki ruhiy holatini ifodalaydi.

b) *yashirin tarzda tasvirlash orqali (скрытый психологизм)* – peyzaj, portret, mimika va imo-ishora, badiiy detallar orqali badiiy asar personajlarining ruhiyati o‘rganiladi.

Jumladan, *“Sariq devning o‘limi”* romanida X.To‘xtaboev yashirin psixologizmdan foydalangan: *“Dalalarda bahor boshlanib qolibdi: ariqlar bo‘yidagi o‘tlar ko‘kargan, daraxtlar novdasi bo‘rtib kurtak chiqarishga moyil*

<sup>23</sup> Quronov D., Mamamajonov Z., Sheraliyeva M. Adabiyotshunoslik lug‘ati. – Toshkent: Akademnashr, 2010. – B. 378.

<sup>24</sup> Есин А.Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения: Учебное пособие. – 3-е изд. – Москва: Флинта, Наука. 2000. – С.248.

<sup>25</sup> Андреев А.Н. Целостный анализ литературного произведения. – Минск: Электронная книга БГУ, 2003. – С.88.

<sup>26</sup> Dikkens Ch. Katta Umidlar. – Toshkent: Ziyo Nashr, 2020. – B.78.

<sup>27</sup> Dickens Ch. – London : The Electric Book Company Ltd 20 Cambridge Drive, UK, – P.85.

bo'lib turibdi. Traktorlar gurillab yer haydaydi, yer tekislayotgan, ariq ochayotgan erkak-u xotinlar bizga tikilib, bir xillari qo'l siltab qolishadi. Qushlar eson-omon bahorga chiqib olganlariga sevinib, osmon-u falakda g'ujg'on o'ynashadi... To'satdan, kutilmaganda, qalbimga quvonch, shodlik to'lib, ashula aytib yuborganimni o'zim ham sezmay qolibman. Buvijonim dag'al qo'llari bilan sochimni silab: "Obbo tentagim-ey, ashula aytishni qachon o'rgana qolding?" – deb erkalab qo'ydi."<sup>28</sup>

Mazkur peyzaj jinoyatchi Odil battolning yer osti xazinasini boyliklari, o'g'irlangan hujjatlari davlat tasarrufiga o'tgach, asar bosh qahramoni Hoshimjonning "Sariq devni quvib" operatsiyasini muvaffaqiyatli yakun topganligi natijasida o'z qishlog'iga quvnoq kayfiyatda qaytganini yanada ta'sirchan ifodasi uchun xizmat qilgan.

Dissertatsiyaning **"Ingliz va o'zbek bolalar adabiyoti taraqqiyotida o'smirlar ruhiyati ifodasi"** deb atalgan ikkinchi bobining ilk fasli *"Bolalar sarguzasht nasrida o'smirlar obrazi hamda ruhiyati tasviri"* deb belgilangan. Sarguzasht adabiyot kotsepsiyasi XIX asrda romantizm va neoromantizm oqimi doirasida paydo bo'lgan va o'ziga xos xususiyatlarni o'z ichiga olgan sarguzasht adabiyotga nisbatan tatbiq etiladi. Ushbu turdagi sarguzasht adabiyotning dastlabki namunalari qatoriga Jeyms Fenimor Kuperning ("Qizil Korsar"), Frederik Marriyetning ("Michman Tixonya") dengiz romantikalari, Aleksandr Dyumaning ("Uch mushketyor", "Yigirma yildan so'ng", "Vikont de Brajelon") tarixiy sarguzasht romanlari kiradi.

XIX asr oxiri va XX asr boshlarida sarguzasht janrda ijod etgan T.M.Reyd, R.Xaggard, J.Konrad (Buyuk Britaniya), G.Aymard, J.Vern, R.L.Stivenson, P.Benua (Frantsiya) kabi mualliflarning asarlari dunyoda mashhur bo'lgan. Sarguzasht yo'nalishdagi adabiyot harakatlarning jadal rivojlanishi, syujetning boyligi va asar bosh qahramonlari his-tuyg'ularining badiiy tasvirlanishi bilan ajralib turadi.

Sarguzasht asar "Escapist" adabiyotning bir turi bo'lib, u kitobxonga kundalik hayotdan qochib ketish uchun imkon yaratadi.<sup>29</sup> "Escapist" – o'yin-kulgi, yoki xayolot olamiga g'arq bo'lib, haqiqiy olamdan qochadigan kishi ma'nosini anglatadi.<sup>30</sup> Shu jihati bilan u fantastikaga xos bo'lib, sarguzasht-fantastik atamani qo'llanilishiga asos bo'la oladi. Ingliz bolalar adabiyotida sarguzasht asarlarning ko'plab namunalari yaratilgan bo'lib, undagi bosh qahramonlar ham asosan o'smir yoshdagi yigit-qizlardir. Ular kutilmagan, olis mamlakatlarga sayohat qilib, sir-asrorga boy xazinalar topishadi, kashfiyotlar yaratishga muyassar bo'lishadi, yoki noodatiy voqea-hodisalarni boshidan kechiradi.

Sarguzasht janrda yozilgan G'afur G'ulomning "Shum bola" va Mark Tvenning "Geklberri Finning boshidan kechirganlari" ("The Adventures of Huckleberry Finn") asarlari tahlil qilinib, bu ikkala asardagi bosh qahramonlarning ruhiyatidagi umumiy va farqli jihatlari o'rganildi. G'afur G'ulom va Mark Tven asarlaridagi o'smir bolalarning ruhiy holatlarini kitobxonlarga turli usullar bilan

<sup>28</sup> To'xtaboyev X., Sariq devning o'limi. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2018. – B.180.

<sup>29</sup> Hasa. What is Escapist literature//October 21,2016.

<sup>30</sup> <https://www.dictionary.com/browse/escapist>

yetkazib berishdi. Gʻafur Gʻulom “Shum bola” qissasi uchun yumor usulini tanlagan boʻlsa, Mark Tvenning “Geklberri Finning boshidan kechirganlari” romanida picaresque usuldan foydalanadi. Bunda yozuvchi roman voqealarini bosh qahramon tili va tafakkuriga mos ravishda bayon qiladi.<sup>31</sup> Picaresque romanlarda<sup>32</sup> – jasur, kamolotga erishish uchun doimo intiladigan, aql-zakovatga boy badiiy asar protagonistlarining sarguzashtlari bayon etiladi. Bolalar nasrining sarguzasht yoʻnalishida ham bosh qahramonlarning shaxs sifatida shakllanishini kuzatish mumkin.

X.Toʻxtaboyev qalamiga mansub sarguzasht-fantastik asarlarida bu jihat yorqin koʻrinadi. Uning asarlaridagi bosh qahramonlari nohaqlik, poraxoʻrlik, zulm va yovuzlikka qarshi kurashadi.

Ikkinchi bobning ikkinchi fasli “*Bolalar detektiv asarlarida qahramon ruhiyati talqini*” deb nomlanib, unda ingliz va oʻzbek bolalar detektiv asarlaridagi qahramon ruhiyatining tadriji haqida soʻz boradi.

Ingliz detektiv fantastikasining yuksalib borgan davri 1920-1930 yillarda avj olib, “The Golden Age of Detective Fiction” (Detektiv fantastikaning Oltin davri) deb ataladi. Bu davrda detektiv janrda ijod qilgan yozuvchilar A.Kristi, G.K.Chesterton, E.K.Bentli kabi yozuvchilar oʻzlarining detektiv asarlari bilan badiiy adabiyotning takomillashib borishiga oʻz hissalarini qoʻshdilar. Har bir detektiv janrda ijod qilgan yozuvchilar oʻz asarlarini yozish jarayonida qotillik hodisalarini oʻrganib, tahlil qilib, qotillikni fosh etadigan detektiv-tergovchini bosh qahramon qilib olishgan. Masalan, A.Kristi Erkyul Puaro va Miss Marplni, Artur Konan Doyl Sherlok Xolmsni bosh qahramon sifatida tanlashgan.

Oʻzbek adabiyotiga detektiv janrining kirib kelishi haqida turli-xil mulohazalar mavjud. Olimlarning aksariyati T.Malikning “Shaytanat” asarini jahon detektivi bilan boʻylasha oladigan ilk oʻzbek detektivi sifatida talqin qilishadi. Binobarin, Sh.Sulaymonov qator munaqqid va adabiyotshunoslarning qarashlariga munosabat bildirar ekan, u real voqelikdan kelib chiqib fikr yuritadi. Shunga koʻra, XX asr boshlarida ilk belgilari koʻzga tashlangan oʻzbek realistik detektiv nasri 1960-70-yillarga kelib, jiddiy sifat oʻzgarishlari sari yuz burgani eʼtirofqa loyiqdir. Yashar Kamolning “Ilonni oʻldirsalar” va T.Malikning “Alvido, bolalik” detektiv qissalaridagi jinoyat olamiga qadam qoʻygan oʻsmirlar ruhiyati shu munosabat bilan teran tahlil etilgan.

Ikkinchi bobning uchinchi fasli “*Avtobiografik asarlarda oʻsmirlar ruhiyatining oʻziga xos ifodasi*” deb nomlangan. Avtobiografik asarlarda yozuvchi oʻz hayoti voqea-hodisalarini roman, hikoya yoki qissa koʻrinishida yozib qoldiradi. Ingliz adabiyotida esa avtobiografik asarlarning maʼlum kompozitsion va badiiy xususiyatlari tafovutlanadi.

1. *Muallif konsepsiyasini ifodalovchi personaj* – badiiy asarlarda yozuvchi oʻz konsepsiyasini ilgari surish maqsadida xayoliy personajdan foydalanishi mumkin. Muallif bosh gʻoyasini ilgari surish uchun ushbu personaj muhim rol oʻynaydi. Masalan, “Geklberri Finning boshidan kechirganlari” romanida M. Tven Geklberri

<sup>31</sup> Lionel Trilling. Mark Twain’s Colloquial Prose Style. From the Liberal Imagination. October 08, 2019.

<sup>32</sup> <https://www.merriam-webster.com/dictionary/picaresque>

Finning yaqin do'sti qora tanli Jimni qullikka qarshi bo'lgan bir namoyondasi sifatida kitobxonlarga taqdim etdi.

2. *To'liq avtobiografik asarlar* – muallif o'z hayoti voqealarini xotiralab, avtobiografik asarlarini yozadi. Yozuvchining o'z hayoti voqealarini badiiylashtirgan holda gavdalantirib, asarida bosh qahramon sifatida o'zini tanlaydi. Bunday turdagi asar voqealarining xronologik tartibiga e'tibor beriladi. Masalan, M.Tvenning "Mark Tvenning avtobiografiyasi" ("The Autobiography of Mark Twain") romani yozuvchining tug'ilishidan o'limigacha bo'lgan voqealarni qamrab oladi.

3. *Qisman avtobiografik asarlar* (semi-autobiographical novels)<sup>33</sup> – qisman avtobiografik yoki qisman fantastik asarlar turiga mansub bo'lib, unda muallif hayotidagi voqealarini badiiylashtirilgan holda hikoya qiladi. Charlz Dikkensning "David Copperfield" asari avtobiografik romanlarning qisman avtobiografik (semi-autobiographical) turiga mansub bo'lib, unda yozuvchi o'zining xayoliy va haqiqiy hayotini birlashtiradi.

Devid Kopperfild yoshligida o'gay otasining zulmidan qiynalib yashar edi. Devidni o'gay otasi uni "savodli" qilish uchun Salem maktabiga o'qishga jo'natadi. Bu yerda ham o'gay otasining topshirig'i bilan uni maktab direktori va o'quvchi bolalar mazax qilishar edi. Devid Kopperfildning orqasiga "Ehtiyot bo'linglar, bu bola boshqalarni tishlaydi!" deb yozilgan plakatni osib qo'yishadi. Har gal bola bu plakat bilan maktab hovlisiga chiqqanida, hamma bolalar uni ushlab, do'pposlashar va ko'ngliga ozor berib, uni mazax qilishar edi. Devid bu kabi xo'rlanishlardan ruhan azob chekar, o'zini himoyasiz, ojizdek tasavvur qilar edi.

Ch. Dikkens ochiq psixologizmdan foydalanib, bosh qahramonning yozgan xatida ruhiy azoblanish holatini beradi: *"What I suffered from that placard, nobody can imagine. Whether it was possible for people to see me or not, I always fancied that somebody was reading it. It was no relief to turn round and find nobody; for wherever my back was, there I imagined somebody always to be. That cruel man with the wooden leg aggravated my sufferings. He was in authority; and if he ever saw me leaning against a tree, or a wall, or the house, he roared out from his lodge door in a stupendous voice, 'Hallo, you sir! You Copperfield! Show that badge conspicuous, or I'll report you!' I recollect that I positively began to have a dread of myself, as a kind of wild boy who did bite."*<sup>34</sup>

*"Hech kim meni orqamdagi yozuvli plakatdan qanchalik darajada azob chekishimni tasavvuriga sig'dira olmas edi. Odamlar menga goh e'tibor berar yoki bermas, har qalay, yozuvli plakatni kimdir o'qiyotganini sezardim. Qayerga bormay, orqamdagi plakat meni azoblar edi. Shafqatsiz yog'och oyoqli kishi mening chekayotgan azoblarimni yanada og'irlashtirar edi. U ham menga xo'jayinlik qilar edi; agar u meni daraxt yoki devorga suyanib o'tirganimni, yoki maktab binosining ichida o'tirganimni ko'rib qolsa, eshikdan dahshatli ovoz bilan baqirar edi: – Salom, janob Kopperfild! Boshqalarga ko'rinishi uchun*

<sup>33</sup> <https://www.merriam-webster.com/dictionary/semi-autobiographical>

<sup>34</sup> Dickens Ch. David Copperfield, 1996, [Etext#766] – P.61.

*orqangizdagi plakatingizni taqing, aks holda sizni chaqib beraman!.. O'zimni tishlaydigan "vahshiy" boladek his qila boshlaganimni eslayman."*<sup>35</sup> Ko'rinadiki, romanda asosan kichkina Devidning, ya'ni Charlz Dikkensning bolalikdagi achchiq xotiralari, ruhiy iztiroblari ta'sirli ifoda etilgan.

Avtobiografik romandagi bosh qahramon o'smir obrazining ruhiy holatini quyidagi jihatlar orqali oydinlashtirish mumkin: a) qahramon ichki kechinmasi; b) bosh qahramonning boshqa peronajlar bilan suhbat; v) bosh qahramonning tasodifiy voqealarga munosabati; g) bosh qahramon xotiralari orqali.

O'zbek bolalar nasridagi avtobiografik asarlarda bosh qahramon yozuvchining o'zi, ya'ni muallifning o'z bolaligi hamda o'smirligidir. Oybekning "Bolalik", A.Qahhorning "O'tmishdan ertaklar", E.Malikning "Bolalik va o'smirlik ko'chalari" asarlarida aynan adiblarning bolalik olami, o'smirlik ruhiyati teran aks etgan. Bunda bo'lajak yozuvchilar shaxs sifatida shakllanishi yorqin ko'zga tashlanadi.

Dissertatsiyaning **"O'smirlar ruhiyatining badiiy talqinida ijodkor konsepsiyasi"** deb nomlangan uchinchi bobning dastlabki fasli *"O'smirlar ruhiyati ifodasida yozuvchi konsepsiyasi"* deb nomlangan. Yozuvchi badiiy asaridagi bosh qahramonini qanday makon, zamon, muhit va oilaviy sharoitda bo'lishini o'z konsepsiyasiga ko'ra tanlaydi.

Konsepsiya so'zi lotincha "conceptio", "conceptionem"<sup>36</sup> so'zlaridan olingan bo'lib, "g'oya", "tushuncha", "tushunish" degan ma'nolarini ifodalaydi. Ingliz yozuvchisi Ch.Dikkens "Oliver Tvistning boshidan kechirganlari" ("Oliver Twist") romanida yetimlik va sarguzasht motivini asosiy o'ringa qo'yadi. Ch.Dikkens konsepsiyasiga ko'ra bosh qahramoni Oliver Tvist obrazi hayotida yetimlikni, odamlar tomonidan xo'rlanishlarga duch keladi. Yozuvchi hayot ziddiyatlari bilan yuzma-yuz bo'lgan bosh qahramon ruhiy holatini ochib beradi. Bunda zamon voqeligini yoki bir oila tarbiya muhitini, zodagon, oddiy oila voyaga yetayotgan o'smir shaxsi shakllanishi va uning taqdiridagi fojiaiy voqealar, syujet voqealarining asosini belgilashi kerak. Tohir Malikning "Alvido bolalik" qissasidagi Qamariddin va Charlz Dikkensning "Oliver Tvistning boshidan kechirganlari" ("Oliver Twist") romanidagi Oliver Tvist timsollariga xos jihatlar qiyosiy tahlil qilingan.

Ta'kidlash joizki, ingliz bolalar adabiyotining bir namunasi hisoblangan Ch. Dikkensning "Oliver Tvistning boshidan kechirganlari" ("Oliver Twist") romani – o'zbek bolalar qissa va romanlari bilan qiyosiy o'rganilar ekan, mazkur asarlardagi o'smir ruhiyati tasviri va talqinida umummilliy, umummadabiy hamda mental xususiyatlar ko'zga yaqqol tashlanadi. Binobarin, mehnat uylaridagi yetim, kambag'al bolalarni xo'rlash va majburlash evaziga bezorilik va o'g'rilikka o'rgatish holatlari yozuvchi yashagan davrga mansub mamlakat tarixi, mentalitetiga xos bo'lsa, Oliver ruhiyatidagi kamtarinlik, yolg'izlik, yetimlik motivlari barcha xalqlar bolalar adabiyotida kuzatiladi. Ingliz va o'zbek badiiy

---

<sup>35</sup> Muallif tarjimai.

<sup>36</sup> O'zbek tilining izohli lug'ati. O'zbekiston Milliy Ensiklopediyasi. – Toshkent: Davlat ilmiy nashriyoti, 2015. – B.119.

asarlari o'smirlari ruhiyatidagi o'ziga xos milliylikni quyidagi jadvalda kuzatish mumkin:

| №  | Oliver Twist ruhiyatiga xos milliylik                                                           | Qamariddinning ruhiyatiga xos milliylik                                                                 | Umumiyligi                       |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. | Mehnat uyi bolalarini ekspluatatsiya qilish oqibatida:<br>The ferocity of famine (ochlik azobi) | O'gay otasini otishi, onasini otmasligi                                                                 | G'am-alam                        |
| 2. | desolate and deserted (Hamma o'z holiga tashlab qo'ygan, yakkayu yolg'iz)                       | Yetim bolalarning yetimxonada ota-onalarining qaytib kelishi haqida turli hikoyalar to'qishi            | Yetimlik                         |
| 3. | hungry and destitute (Eng zaruriy narsalardan mahrum, och-nahor)                                | himoyachisi yo'qligidan alamzada bo'lib, o'g'rilik olamiga kirib qolishi                                | Yolg'izlik                       |
| 4. | o'g'rilar boshpanasida: tremulous voice (titroq ovoz)                                           | talonchilik qilishi                                                                                     | Irodasizlik                      |
| 5. | sorrow and grief (qayg'u-alam)                                                                  | dardi ichida                                                                                            | Ma'yus                           |
| 6. | gentle, attached, affectionate creature, (yuvosh, minnatdor, mehribon oqibatli bola)            | o'zidan kichiklarga himoyachi bo'lib, ularni pul bilan ta'minlab turishi – kichiklarga izzatda bo'lishi | Insoniylik                       |
| 7. | I beg your pardon (xushmuomola, odobli)                                                         | qo'pol va qo'rs                                                                                         | Mehribon                         |
| 8. | happy thoughts <sup>37</sup>                                                                    | oliy ma'lumotli bo'lish (talaba bo'lib, "Volgalarda yurish") istagining borligi <sup>38</sup>           | Baxt va saodatga erishish istagi |

Bu ikkala qahramonlar ruhiy holatiga xos xislatlar ularning har-xil o'smirlar ekanligidan dalolat beradi. Qamariddin yoshligidanoq alamzada bo'lib ulg'ayishi, Oliver Twistning esa ko'ngilchan va mehribon xislatlari bilan farqlanadi. Oliver doimo o'z oilasi bo'lishini orzu qilardi. Qamariddin esa erkinlikni yoqtirar, o'zini kattalardek tutib, boylik orttirishni xohlar edi: "Qamariddin birovga xizmat qilishni yoqtirmasdi. O'zi mustaqil ish boshqarishni istardi."<sup>39</sup> Oliver Twistni Tohir Malikning "Alvido bolalik" qissasidagi Qamariddin timsoliga qiyoslaganda, bu qahramonlarni umumlashtirib turadigan jihati ularning yetimligidir.

Mashhur o'zbek yozuvchisi X.To'xtaboyev "Mungli ko'zlar" asarida ota-onalarning moddiy boylik evaziga jamiyatning tarbiya asosini noto'g'ri tushunganliklari tufayli fojiaga olib kelayotgani, bir oila inqirozi va o'smirlar ruhiyatini ochib berish yozuvchining konsepsiyasini tashkil etadi. Ingliz va o'zbek

<sup>37</sup> Dickens Ch. Oliver Twist. Web-Books.com pdf. – P.216.

<sup>38</sup> Malik T. Alvido Bolalik, Adabiyot Uchqunlari, Toshkent, 2018. – B.50.

<sup>39</sup> Malik T. Alvido Bolalik, Adabiyot Uchqunlari, Toshkent, 2018. – B.63.

yozuvchilarining maqsadi – bola shaxsining shakllanishi, jamiyatdagi real hayotni ko‘rsatish va bosh qahramonlarning ruhiyatini tasvirlashdan iborat.

Uchinchi bobning ikkinchi fasli *“Ingliz va o‘zbek asarlarida o‘smirlarning shaxs sifatida shakllanish dinamikasi”* deb nomlangan. Unda bolalar va o‘smirlarning qarindosh-urug‘, aka-ukalari, umuman, kattalar bilan munosabatidagi o‘ziga xosliklar tadqiq etilgan. Ingliz va o‘zbek asarlarida ochiq psixologizmdan foydalanib, bosh qahramonning boshqa obrazlar bilan o‘zaro muloqoti orqali uning ruhiyati o‘rganilgan:

Tadqiqot ishida “Mungli ko‘zlar” romanidagi 1. Protagonistning yuksaklikka intilishi; 2. Protagonist ruhiyatida nohaqlik va adolatsizlikka qarshi kurash tuyg‘usining uyg‘onishi asoslangan. Badiiy asarlardagi bosh qahramonlarning barchasi hamisha nohaqlik va adolatsizlikka qarshi kurash olib borishgan. Ular dunyoda abadiy ezgulik hukm surishini va farovon hayotni orzu qilib yashashgan. Albatta, badiiy asar bosh qahramonlarining ruhiyatidagi bu ezgu tuyg‘ularini yozuvchilar ularning dialog va monologlarida aks ettirishga urinishgan.

Ingliz adabiyotida “Bildungsroman” (bosh qahramon ma’naviy va psixologik jihatdan rivojlanib borishini tasvirlaydigan roman turi) yo‘nalishiga mansub badiiy asarlar bosh qahramonlarning ruhiy-axloqiy o‘rishini ta’minlab beradi. Bu so‘z nemischa “bildung” – ta’lim, “roman” roman, ya’ni “ta’lim olishga mo‘ljallangan roman” yoki “yangi roman yaratish” degan ma’nolarni ifodalaydi. Bu termin birinchi marta 1819-yilda Germaniyalik filolog K.Morgenstern tomonidan universitet ma’ruzalarida qo‘llanilgan.<sup>40</sup>

“Bildungsroman” tipiga kiradigan asarlarning badiiyligini oshirish maqsadida, yozuvchi asar qahramonlari ruhiyatining uzluksiz ravishda tadrijiy o‘zgarib borishiga e’tiborini qaratadi. “Bildungsroman” qahramonlarining o‘y-fikrlari, hatti-harakatlari, atrofidagi odamlar bilan munosabatlari vaqt o‘tgan sari o‘zgarib borishi mumkin. Yozuvchi bosh qahramon ruhiyatining o‘zgarib borish jarayonini kitobxonlarga tabiiydek ko‘rsatishga harakat qiladi. Protagonist ruhiyati evolyusion-ma’naviy jihatdan asta-sekin o‘zgarib boradi.<sup>41</sup>

Charlz Dikkensning “Katta umidlar” (“Great Expectations”) romani shunday asarlar turkumiga mansubdir. Ch.Dikkens birinchilardan bo‘lib, o‘smir bolalar haqida juda ko‘p asarlar yozgan. Uning aksariyat romanlarida bosh qahramon yosh o‘smirlardir. Jumladan, bosh qahramon Pipning intellektual shakllanib borishi uchun, unga ijtimoiy muhit ta’sir ko‘rsatishini ko‘rish mumkin. Muallif protagonistning kognitiv jihatdan takomillashib borishi uchun ko‘makchi obrazlardan (Bidi, Abel Megvich) foydalanadi. Shuningdek, X.To‘xtaboyev “Sariq devning o‘limi” romanidagi Hoshimjon obrazini ham ma’naviy, ruhiy va intellektual jihatdan shakllanib borishini kuzatish mumkin. Asarda Hoshimjon o‘z xatolarini anglab, uyiga qaytib kelishi, poraxo‘rlilik, yulg‘ichlik, tuhmat, qalloblik, ochko‘zlik, manmanmalikka qarshi kurashib, katta leytenant lavozimiga ko‘tarilishi bunga dalil bo‘la oladi.<sup>42</sup>

<sup>40</sup> Tobias Boes. On the Nature of the Bildungsroman. – The Modern Language Association of America 2009.

<sup>41</sup> <https://saraletourneauwriter.com/2015/07/15/what-is-character-evolution-and-why-is-it-important/>

<sup>42</sup> To‘xtaboyev X. Sariq devning o‘limi. – Toshkent: Yangi Asr Avlodi, 2018. – B.151.

Muallifning badiiy asardagi individual-psixologik yondashuvini to‘siqlar va qiyinchiliklarni yengib o‘tib, jamiyatda barkamol inson bo‘lib yetishish uchun intellektuallik sari intilgan o‘smir qahramonning hatti-harakatida kuzatish mumkin. Muhimi, ingliz bolalar adabiyotining bildungsromanlarini o‘zbek bolalar nasri namunalari bilan qiyosiy o‘rganish orqali ulardagi ma’rifiylik va qahramonlarning komil inson bo‘lishga intilishi, intellektuallikning o‘zaro o‘xshash va farqli xususiyatlari asoslandi. Ayrim tamoyillar orqali o‘smirlar ruhiyatidagi o‘ziga xosliklar, shaxs sifatida shakllanish jarayonining badiiy talqiniga xos umummilliy, umummadabiy hamda mental qirralar kuzatildi. O‘smirlar ruhiyatida ko‘zga tashlangan jamiyatdagi qarama-qarshiliklar, ichki monologik tasvirlar kattalarning, ijtimoiy hayotning ta’sirida ro‘y berganini anglash mumkin hamda bu asar drammatizmini kuchaytiradi.

## XULOSA

1. Ingliz va o‘zbek bolalar nasri umumxalq adabiyotshunoslikka mansub bo‘lib, ularning umumiy kompozitsion jihatlari umumlashtirildi. Unda yosh qahramonlarning hamda o‘smirlarning badiiy olami, ruhiyati bevosita namoyon bo‘ladi. Ayniqsa, bo‘lajak taniqli adiblarning bolalikdan o‘smirlikka o‘tish davridagi o‘ziga xos dunyosi, ular ruhiyatining badiiy-estetik ifoda usullari turlichaligi hamda bolalar adabiyotida kam uchraydigan bosh qahramonlar – jinoyatchi, nogiron, yetim va sarguzasht sari intilgan o‘smirlar kuzatildi.

2. Ingliz va o‘zbek bolalar nasridagi o‘smirlar ruhiyati teran ifodalangan sarguzasht-fantastik, detektiv, avtobiografik, ma’rifiy-ta’limiy asarlarning badiiy-kompozitsion, uslubiy o‘ziga xosliklarini qiyoslash orqali ulardagi umummilliy va mental xususiyatlar aniqlandi.

3. O‘zbek bolalar adabiyotida o‘smirlar olami, ruhiyati keng talqin etilgan nasriy asarlar alohida yo‘nalish sifatida maxsus o‘rganilmagan bo‘lsa-da, uning qaror topishi umumadabiy hodisaning yangi bir qirrasini sifatida maydonga kelgani asosli dalillar orqali oydinlashdi.

4. Ingliz va o‘zbek bolalar nasrida o‘smirlar ruhiyatining o‘ziga xos tasviri asosan: a) sarguzasht-fantastik; b) detektiv d) avtobiografik asarlar orqali qiyoslandi. Bunday asarlarda o‘smirlarning hayotda o‘z o‘rnini topishga intilishi, shaxs sifatida shakllanish modeli (muallif yaratgan model) inson kamoloti uchun ulkan ma’naviy ehtiyoj hisoblanishi anglashiladi.

5. Ingliz va o‘zbek adabiyotida o‘smirlar ruhiyatini tasvirlashdagi rang-baranglik yozuvchi konsepsiyasi orqali bosh qahramonning hayot sinovlarida toblanib, shaxs sifatida shakllanish dinamikasiga oid shakliy-uslubiy izlanishlarida namoyon bo‘ldi.

6. Badiiy asar qahramonlarining ichki dunyosi o‘zgarib borishi, ularning ma’naviy jihatdan yuksalib, takomillashib borishidan darak beradi. Zotan, insonlarni kelajakka umid va ishonch bilan nazar tashlashga o‘rgatish bolalar ijodkorlarining muhim vazifalaridan biri ekanligi asoslab berildi.

7. Bolalar va o‘smirlar ruhiyatini tasvirlashda ingliz va o‘zbek bolalar adiblarining o‘ziga xos konsepsiyasi, ikkala mamlakatda mavjud tarixiy, ijtimoiy-

siyosiy hayotning qahramonlar ruhiyatiga ta'siri, jamiyatning aynan o'smir yoshdagi bolalarga munosabati ifodasi, aynan qahramonlar kechinmasi fonida aks etishi ko'rsatib berildi. Ayniqsa, XIX asr Angliya hayotidagi ijtimoiy tengsizlik, mehnat uyi tasvirida kambag'al, nochor bolalarning ayanchli qismatiga qaramay, jamiyatda munosib o'rin egallashiga intilgani asoslab berilgan.

8. Ingliz va o'zbek bolalar nasrida jinoyat va uni fosh etishga qaratilgan asarlarda asosiy qahramon hisoblanuvchi o'smirlar ruhiyatini teran aks ettirish orqali mualliflar jamiyatdagi asosiy fojealar ildizini ochish maqsadini ko'zlagani, har bir jinoyat yo'liga kirgan o'smirning oilaviy muhiti hamda kattalarning, xususan, ota-onalarning salbiy ta'siri katta ekanligi oydinlashtirildi.

9. Ingliz va o'zbek bolalar adabiyotida o'smirlar olamining, ruhiy kechinmalarining turli rakurslarda ifodalanishi orqali kelajakda ularning o'z kuchiga, jamiyatga ishonish, hayotdan nafratlanish emas, zavq olib yashash ishtiyoqini paydo bo'lishi badiiy haqiqatga aylangani asoslab berildi.

10. Jahon bolalar adabiyotida bosh qahramonlar asosan o'smirlar ekanligi nazarda tutilsa, ularning dunyoda abadiy ezgulik hukm surishini va farovon hayotni orzu qilib yashashgani anglashiladi. Badiiy asar bosh qahramonlarining ruhiyatidagi bu ezgu tuyg'ular ularning dialog va monologlarida aks ettirish orqali yozuvchilar o'smirlarga saboq berishi, hayot qiyinchiliklari, murakkabligi oldida o'zini yo'qotmay, turli noxush yo'llarga kirmasdan, aksincha muvaffaqiyat sari dadil qadam tashlashni o'rgatish ekanligi asoslandi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03  
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ  
БУХАРСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

---

**БУХАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**КАХАРОВА МОХИГУЛ ЮСУФОВНА**

**ОПИСАНИЕ ПСИХОЛОГИИ ПОДРОСТКОВ В АНГЛИЙСКОЙ И  
УЗБЕКСКОЙ ДЕТСКОЙ ПРОЗЕ**

**10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сравнительное языкознание и  
переводоведение**

**АВТОРЕФЕРАТ  
диссертации на соискание учёной степени доктора философии (PhD) по  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

**Бухара – 2023**

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована под номером №B2021.2PhD/Fil1811 в Высшей Аттестационной комиссии.

Диссертация выполнена в Бухарском государственном университете.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекском, русском, английском (резюме)) размещён на веб-странице Научного совета ([www.buxdu.uz](http://www.buxdu.uz)) и на информационно-образовательном портале «Ziyonet» ([www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz)).

**Научный руководитель:**

**Джамилова Башорат Сатторовна**  
доктор филологических наук, профессор

**Официальные оппоненты:**

**Ахмедов Ойбек Сапарбоевич**  
доктор филологических наук, профессор

**Баротова Мубашира Баратовна**  
доктор философии по филологическим наукам (PhD)

**Ведущая организация:**

**Ургенчский государственный университет**

Защита диссертации состоится 25 марта 2023 года в 09<sup>00</sup> часов на заседании Научного совета DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03. по присуждению научных степеней при Бухарском государственном университете. (Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел: +99865 221-29-14; факс: +99865 221-27-57; e-mail: [buxdu\\_rektor@buxdu.uz](mailto:buxdu_rektor@buxdu.uz)).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Бухарского государственного университета (зарегистрирована за № 277). Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел: +99865 221-25-87).

Автореферат диссертации разослан 13 марта 2023 года

(Протокол реестра рассылки № 2709 от 13 марта 2023 года).



**Д.С.Ураева**

Председатель Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

**З.И.Расулов**

Учёный секретарь Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук (DSc), доцент

**М.М.Жураева**

Председатель Научного семинара при Научном совете по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

## ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

**Актуальность и востребованность темы диссертации.** В мировом литературоведении отношения человека и общества издавна вызывали интерес в плане социально-духовных связей между ними, расширением возможностей создания произведений в духе художественной интерпретации душевного состояния и духовного мира. Произведения художественного мастерства, отражающие дух героя всех эпох, доставляют читателю не только эстетическое удовольствие, но и дают духовную подпитку. Но условность и метафоричность литературной ситуации, научная интерпретация поэтической системы и межвидовые отношения, составляющие целостность формы и содержания, анализ детской прозы в контексте художественной литературы, изображение подростковой психики, позволяют научно обосновать особую важность раскрытия эстетической роли литературы в воспитании молодежи.

В мировом литературоведении проводятся полномасштабные научные исследования по изучению идейных и художественных особенностей детской литературы, проблема характера в их эстетике, эволюции психики подростков, их роли в обществе, художественной интерпретации отношения к природе и социальной жизни, а также проблемы психологии писателя и психологии героя. В частности, специфические особенности узбекской детской прозы, сравнительное изучение особенностей создания героев мастерами узбекской детской прозы с занимающим важное место в изображении психики героя своим неповторимым стилем произведений английских писателей, изучение психики подростков в творчестве писателей, стремление главных героев художественных произведений к духовно-нравственной зрелости послужат формированию у подрастающего молодого поколения навыка самостоятельной рефлексии, жизни с надеждой и уверенностью в завтрашнем дне, совершенствованию духовного мира.

Процесс духовного возрождения в узбекской детской литературе периода независимости создал необходимость в глубоком исследовании художественного выражения психики подростков в мировой и национальной детской литературе. Глубина психологического образа, отраженного в таких произведениях, играет важную практическую роль в воспитании подрастающего поколения в духе человеческих отношений, ценностей. Ведь в нашем государстве "мы воспитываем молодежь на основе современных знаний и опыта, национальных и общечеловеческих ценностей как независимых и логически мыслящих людей, обладателей благородных качеств".<sup>1</sup> В этом смысле на примере образцов английской и узбекской детской литературы изучение выражения в них психики подростков становится основой для освещения истории формирования художественного мышления нашего народа.

---

<sup>1</sup> O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoevning Oliy Majlisga murojaatnomasi hamda O'zbekiston Yoshlari Forumida so'zlagan nutqidan. Yangi O'zbekistonda erkin va farovon yashaylik. – Toshkent: Tasvir nashriyot uyi, 2021. – B.52.

Настоящее диссертационное исследование в определенной степени служит реализации задач, обозначенных в Указе Президента Республики Узбекистан УП-5847 от 8 октября 2019 года “Об утверждении концепции развития системы высшего Образования Республики Узбекистан до 2030 года”, Указе Президента Республики Узбекистан УП-60 от 28 января 2022 года “О Стратегии развития Нового Узбекистана на 2022-2026 годы”, в Постановлении Президента Республики Узбекистан ПП-2789 от 17 февраля 2017 года “О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательской деятельности”, Постановлении Президента Республики Узбекистан ПП-5117 от 19 мая 2021 года “О мерах по поднятию на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан”, Постановлении Кабинета Министров Республики Узбекистан ПКМ-376 от 18 мая 2018 года “О мерах по совершенствованию системы издания и перевода лучших примеров мировой литературы на узбекский язык, а шедевров узбекской литературы на иностранные языки”, а также в других нормативно-правовых документах, относящихся к данной сфере.

**Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики.** Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий Республики Узбекистан: 1. «Формирование системы инновационных идей в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства, а также пути их реализации».

**Степень изученности проблемы.** В мировой детской литературе вопросы развития героя и образа, сюжета и жанра изучались на примере материалов из литературы английского, индонезийского, индийского, русского и других народов. Осуществлена большая исследовательская работа в направлении характеристики детской литературы.<sup>2</sup>

В частности, примечательно, что мировые ученые такие как К.Техрани, Дж.Бригс, Д.Батс, Б.Вардана, Р.Рамья, Д.Кристи, С.Л.Бекет, Т.Э.Энгрейни<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> Children’s Literature Grows Up A dissertation presented by Christina Phillips Mattson to The Department of Comparative Literature in partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy in the subject of Comparative Literature. – Harvard University Cambridge, Massachusetts. – May, 2015. – 3-4p; Elmore Chelsea. “Young Adult Literature: The Reality on the Page” (2017). Selected Honors Theses. 88. <https://firescholars.seu.edu/honors/88> – 390 p. Долженко Л.В., Савина Л.Н. Развитие концепции детства в русской литературе и критике XIX в.: Учеб. пособие к спецкурсу по детской литературе. – Волгоград: Перемена, 2001. – 3-10с.; Кузьмина М.Ю. Страшное в сказках К.Чуковского / Проблемы детской литературы. – Санкт-Петербург:1995. – С.57-69; Гоганова А.В. “Пожилые” дети в романе А.Платонова “Чевенгур” // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. 2016. №1, – 197 с.

<sup>3</sup> Tehrani J. The Phylogeny of Little Red Riding Hood, Scientific Journal, PLOS ONE. – 4 p.; Briggs J., Butts D. Popular Children’s literature in Britain. – London and New York: Published 2016 by Routledge. – 356 p.; Bayu Wardhana. Coping with Children Bulling Reflected in Charles Dicken’s Oliver Twist: an Individual Psychological Approach: Department of Education School of Teacher Training and Education Muhammadiyah University of Surakarta, 2016. – 11 p.; R. Ramya //Psychoanalytic Approach to the Characters in Roald Dahl’s Matilda, M.Phil Research Scholar Department of English Jamal Mohamed College, Trichy. 2019. – 1017-1020 p.; D. Kristy. Superhéroe. Manual de instrucciones. Libro de cartón – 16 Febrero 2017. – 10 p.; Sandra L. Beckett, Global and Historical Perspectives, Published December 17, 2009 by Routledge. – P.30.; Theresia Enny Anggraini. The

вели научно-исследовательскую деятельность в плане изучения детской литературы.

В исследованиях таких ученых, как Н.В.Будур, Е.И.Иванова, С.А.Николаева, Т.А.Чеснокова, Н.М.Демурова, И.Н.Арзамасцева, Ю.Борев, Н.Д.Тамарченко, Е.И.Хализев, А.Б.Есин<sup>4</sup> также изучалась детская проза.

Узбекская детская литература исследована учеными-литературоведами, такими как Р.Баракаев, К.Кахраманов, З.Ибрагимова, М.Джумабоев. Процесс изучения определенных аспектов детской литературы начал бурно развиваться, особенно накануне и в годы независимости. Исследования базовых особенностей детской литературы отражены в учебниках О.Сафарова, Р.Баракаева, Б.Жамиловой, в сборниках Р.Баракаева, З.Мамадалиева, Б.Назарова, непосредственно узбекская детская проза, творческое мастерство некоторых писателей, интерпретация рассказов и повестей описаны в учебных пособиях А. Расулова, Й.Солижонова, А. Сабирдинова, З. Ибрагимовой и М. Кучкоровой.<sup>5</sup>

В мировой литературе приключенческие произведения и психоаналитический анализ проделаны в исследованиях таких ученых, как М. Воллакот, Х. Пурномо<sup>6</sup>. Подобные исследования можно наблюдать в деятельности узбекских ученых, таких как А. Суюмов, М. Джумабоев<sup>7</sup>.

Особенности детективных произведений и вопросы, связанные со стилистическими подходами к дискурсу, подробно изучались в исследованиях таких ученых, как Л. Хармон, П. Цанг, Т. Тодоров, С.

---

Characteristics of Child-to-Adult Crossover Literature. DISSERTATION Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree Doctor of Philosophy in the Graduate School of The Ohio State University, 2015.

– 43 p.

<sup>4</sup> Будур Н.В., Иванова Э.И., Николаева С.А., Чеснокова Т.А.. Зарубежная детская литература. – Москва: Академия, 1998. – 300 с.; Демурова Н.М. Английская детская литература, – Москва: Диссертация, 1988.

– 10 с.; Арзамасцева И.Н., Борев Ю., Эстетика. Теория литературы: Энциклопедический словарь терминов. – Москва: Астрель, 2003. – 575с.; Тамарченко Н.Д. Теория литературы // Роды и жанры. – Москва: ИМТИ РАН, 2003. – 228с.; Хализев В. Е. Теория литературы. – Москва: Выс. школа, 2002. – 397 с.; Есин А.Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения. – Москва: Флинта–Наука, 2002. – 248 с.

<sup>5</sup> Barakayev R. Abdulla Avloniy va o'zbek bolalar adabiyoti. – Toshkent: Fan, 2004. – B.158.; Qahramonov Q. Adabiy tanqid va o'zbek bolalar adabiyoti. Toshkent: Fan, 1991. – B.120.; Qahramonov Q. Bolalikka oshufta ko'ngil. –Toshkent: Turon zamin ziyo, 2014. – 40 b.; Ibrohimova Z. Kichkintoylar adabiyotining xususiyatlari. – Toshkent: O'qituvchi, 1994. – 120 b.; Ibrohimova Z. Quvnoqlikka yashiringan iztiroblar. – Toshkent: O'zbekiston Milliy kutubxonasi, 2005. – 32 b.; Jumaboyev M. O'zbek bolalar adabiyoti. – Toshkent: O'zbekiston, 2002. – 234 b. Safarov O., Barakayev R., Jamilova B. O'zbek bolalar adabiyoti. – Buxoro: Durdona, 2019. – 341 b.; Jamilova B. O'zbek bolalar adabiyoti. – Toshkent: Noshir, 2019. – 220 b.

Barakayev R., Ashurov B. Tursunboy Adashboyev fenomeniga bir nazar. – Toshkent: Akademnashr, 2017. – 160 b.; Barakayev R, Mamadaliyev Z. Anvar Obidjonning nurli ijodi. Bolalar olamining shaydosi. Respublika ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Toshkent, 2017. – 20 b.; Nazarov B. Anvar Obidjon she'rlarida poetik go'zallik. Bolalar olamining shaydosi. Respublika ilmiy amaliy anjuman materiallari. –Toshkent, 2017. – 7 b.

Rasulov A. Betakror o'zlik. – Toshkent: Mumtoz so'z, 2009. – 137 b.; Solijonov Y., Lirika latofati, nasrning nazokati. – Toshkent: Adabiyot uchqunlari, 2018. – 108 b.; Sabirdinov A. Ma'naviyat va ma'rifat chashmalari. – Toshkent: Akademnashr, 2016. – 144 b.; Ibragimova Z. Kichkintoylar adabiyotining xususiyatlari. – Toshkent: O'qituvchi, 1994. – 47 b. Qo'chqorova M. Badiiy so'z va ruhiyat manzaralari (Esse, qissa, hikoya: tadqiq va talqin). – Toshkent: Muharrir, 2011. – 232 b.; Qo'chqorova M. "O'tmishdan ertaklar" tadqiqi. –Toshkent: Yangi asr avlod, 2016. – 144 b.

<sup>6</sup> Wollacott M. What Is Adventure Fiction? September 27, 2022.; Purnomo H. The Study of Psychoanalysis of Main Character in "The Adventures of Huckleberry Finn" by M.Twain. Jurnal Widyaloka Ikip Widya Darma | Vol. 5. | NO. 2 | Maret 2018. – 5p.

<sup>7</sup> Суюмов А., Жумабоев М.. Болалар адабиёти. – Тошкент: Ўқитувчи, 1995. – 209 б.

Аргашокова, М. Микаелян<sup>8</sup>, в узбекской литературе Ш. С. Сулаймоновым и Н. Худойбергеновым<sup>9</sup>.

Примечательно, что в мировом автобиографическом направлении проводили научные изыскания литературоведы и исследователи С. Саркар, Ардхенду Д.<sup>10</sup>, в узбекской литературе такие как А.Аброров и Р.Умурзоков<sup>11</sup>.

Однако вопрос о психологизме героев английской и узбекской детской прозы монографически в сопоставительном аспекте не изучался. Изучая навыки создания персонажей, можно более совершенно и ярко представить трактовки художественного психологизма, особенно психики подростков в английской и узбекской детской прозе.

**Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация.** Диссертация выполнена согласно плану научно-исследовательских работ Бухарского государственного университета в рамках научно-исследовательского направления на тему «Лексико-семантическая система языка, сравнительно-типологические исследования и проблемы литературоведения» (2017-2022гг.).

**Целью исследования** является выявление в монографической системе проблемы психологизма писателя и выражения подростковой психологии в творчестве английских и узбекских писателей.

**Задачи исследования:**

анализ аспектов взаимодействия и сотрудничества английской и узбекской детской прозы на примере приключенческих, детективных, автобиографических произведений;

исследование обновлений и изысканий в узбекской детской прозе с точки зрения изображения психологизма героя, методологических аспектов в интерпретации подросткового психологизма посредством творчества английских и узбекских писателей;

выявление специфических аспектов образа национальной психики в интерпретации образа подростков в детективных и приключенческих произведениях английских и узбекских писателей во взаимосвязи с анализом мировоззрения, методов подхода, навыков авторов;

изображение в художественном произведении эволюции формирования психологических состояний, образов и мышления, характерных для подростков, сквозь призму выражения психологизма героя;

---

<sup>8</sup> Harmon L. //Journal of Literary Criticism, Comparative Linguistics and Literary studies. Agatha Christie's Poirot novels as fairy tales: Two case studies, ISSN: (Online) 2219-8237, (Print) 0258-2279, 2021.; P. Zhang. Comparative Literature: East & West //A Discourse Stylistic Approach to the Critics of Christie's Works" Vol.3. 2001. – 15p.; Todorov T. The Typology of Detective Fiction / <https://www.thefreshreads.com/the-typology-of-detective-fiction-summary/>; Argashokova S., Mikaelyan M. Verbalization of Concept of "Vigilante Justice" in Agatha Christie's Creative Work//Web of Conferences. 2018. – 4 p.

<sup>9</sup> Сулаймонов Ш.С. Ўзбек детектив насри: генезиси ва табиати. Ф.ф.н.дисс автореф. Тошкент, 2002.

<sup>9</sup> Худойбергенов Н. Жиноят фош этилади. // “Ўзбекистон маданияти”. – 1993 йил, 12июль.

<sup>10</sup> Somnath S. David Copperfield as an Autobiographical Novel// All About English Literature. 2021. – 4 p.; Ardhendu D. A Portrait of the Artist as a Young Man is an 'Aesthetic Autobiography' of James Joyce. July 3, 2011.– 3 p.

<sup>11</sup> Аброров А. Ўзбек прозасида автобиографик кичсалар: Ҳозирги ўзбек адабиётининг миллий ўзига хослиги. – Тошкент: Фан, 1984. – Б.110.; Умурзоков Р. XX аср ўзбек кичсачилигида бола образи. – Шарқ юлдузи. – №4, 2014. – 70 б.

аргументирование иллюстративных средств в художественном выражении детско-подросткового психологизма в английских и узбекских детских произведениях, а также доказательство наличия лингвопоэтических особенностей;

обоснование в английской и узбекской детской литературе особенностей интерпретации психологизма подростков, вступивших в мир преступности.

**Объектом исследования** являются английские и узбекские детективные, приключенческие и автобиографические рассказы и романы, в которых отражены психологизм подростков.

**Предметом исследования** является художественная интерпретация подростковых душевных страданий в произведениях английских и узбекских писателей различных направлений.

**Методы исследования.** В диссертации использовались методы трансформационного, сравнительно-типологического, сравнительно-исторического, функционально-интерпретационного, лингвопоэтического, классификационного, психоаналитического, биографического анализа.

**Научная новизна исследования** заключается в следующем:

определено в английской и узбекской детской прозе сравнительное выражение особенностей в трактовке психики подростков, творческого мастерства писателей в создании образа подростка, пластов речи, установлено, что конфликт различных социально-исторических взглядов, обусловленность и метафоричность ситуации, проявление таких элементов формы, как поэтических отступлений в соответствии с содержанием;

обосновано акцентирование внимания на идейное противоборство в системе композиции образов английской и узбекской детской прозы, использование лирико-интеллектуального стиля, особый акцент на гуманистических и демократических идеях основан на том факте, что эпический стиль повествования определяется национальным характером;

доказано, что жизнь подростков в английской и узбекской детской прозе, психика главных героев, попавших на преступную улицу, художественное и эстетическое выражение изменений в специфическом мире подросткового перехода, стремление найти свое место в жизни, модель становления как личности (модель, созданная автором) ясно выражена и проявляется путем сопоставления художественно-композиционных, методологических особенностей приключенческо-фантастических, детективных, автобиографических, учебно-воспитательных произведений;

доказано, что произведения “билдингс-романа” в английской детской прозе определяются общенациональными, общечеловеческими, социально-психологическими и ментально-культурными аспектами, характерными для художественной интерпретации процесса становления в них личности, сравнивая их с учебными и воспитательными романами в узбекской литературе.

**Практические результаты исследования** заключаются в следующем: обобщен процесс методических исследований детской литературы и исследование художественного мышления через анализ подросткового психологизма в английской и узбекской детской прозе;

выявлены стилистические и жанровые особенности детской прозы путем сравнительного изучения интерпретации действительности, способов выражения психологизма героя в приключенческих и детективных, автобиографических повестях и романах;

современные проявления английской и узбекской детской прозы изучаются и базируются на художественно-композиционных, нравственно-воспитательных, социально-психологических и ментально-культурных характеристиках.

**Достоверность результатов исследования** определяется тем, что четко определена проблема, опирается на теоретические мнения ученых, объясняется тем, что выводы, сделанные в исследовании, основанные на достижениях современного литературоведения и переводоведения, были доказаны с помощью трансформационного, сравнительно-исторического, классификационного, сравнительно-типологического, функционально-интерпретационного, лингвопоэтического, аналитического, психологического методов анализа, научно-теоретические взгляды и выводы широко внедряются на практике, полученные результаты утверждены соответствующими полномочными органами.

**Научная и практическая значимость результатов исследования.** Научная значимость результатов исследования определяется тем, что при решении вопросов, связанных с психологизмом подростков в английской и узбекской детской прозе, в исследованиях, связанных с изучением особенностей и ведущих принципов, характерных для современной английской детской автобиографической, приключенческой, детективной прозы, данная работа в определенной степени служит научным источником.

Практическая значимость результатов диссертации заключается в возможности использования теоретических обобщений и анализов могут быть использованы для создания учебников и учебных пособий по учебным дисциплинам «Новая узбекская литература», «Теория литературоведения», «Современный литературный процесс и узбекское литературоведение», «Основы художественного анализа», «Детская литература», «Мировая литература» и «Литература стран изучаемого языка».

**Внедрение результатов исследования.** На основе научных результатов, полученных в процессе описания психологизма подростков в английской и узбекской детской прозе:

теоретические выводы о сравнительном выражении особенностей в интерпретации психики подростков в английской и узбекской детской прозе, творческом мастерстве писателей в создании образа подростка, столкновении речевых пластов, различных социально-исторических взглядов, обусловленности и метафоричности ситуации, проявление элементов формы были использованы при выполнении фундаментального проекта ФА-Ф1-ОО5 «Изучение истории каракалпакского фольклороведения и литературоведения» (2017 - 2020 г.г.), реализуемого в Каракалпакском научно-исследовательском институте гуманитарных наук Каракалпакского филиала Академии наук Республики Узбекистан (справка №17-01-34 от 15 декабря 2021 года Каракалпакского научно-исследовательского института

гуманитарных наук Каракалпакского филиала Академии наук Республики Узбекистан). В результате в детской прозе обогащена концепция писателя, художественный психологизм, а также теоретические основы произведений в этом направлении.

материалы теоретических и практических выводов о композиции английской и узбекской детской прозы, акцентирующей внимание на идейное противоборство в системе композиции английской и узбекской детской прозы, использование лирико-интеллектуального стиля, особая утвержденность гуманистических и демократических идей, определенность стили эпического повествования с национальной особенностью были использованы в проекте инновационных исследований 561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-SBHE-SP-ERASMUS + SBHE IMEP на тему: “Модернизация и интернационализации процессов системы высшего образования в Узбекистане” (2016-2018 гг.) в рамках программы «Эрасмус +» Самаркандского государственного института иностранных языков. В результате на основе инновационного исследовательского проекта удалось разработать методические пособия, созданные для совершенствования коммуникативных способностей преподавателей, расширения их знаний по сравнительному литературоведению и интернационализации процесса образовательной системы;

выводы и результаты, связанные жизнь подростков в английской и узбекской детской прозе, психика главных героев, попавших на преступную улицу, художественное и эстетическое выражение изменений в специфическом мире подросткового перехода, стремление найти свое место в жизни, модель становления как личности (модель, созданная автором) ясно выражена и проявляется путем сопоставления художественно-композиционных, методологических особенностей приключенческо-фантастических, детективных, автобиографических, учебно-воспитательных произведений были использованы при подготовке сценария телепередач Бухарской областной телерадиокомпании “Ассалом, Бухоро”, “Саккизинчи мўъжиза”, “Адабий мухит”, радиопередач “Мулоқот ва мунозара”, “Қадриятлар қадим бешиги” (Справка №1/7 от 6 января 2022 года Бухарской областной телерадиокомпании). В результате до сведения юных телеведущих и радиоведущих были доведены интересные аналитические материалы, связанные с произведениями детских писателей, творческим наследием, содержание телепередач обогатилось научными фактами, а научная популярность возросла.

**Апробация результатов исследования.** Результаты исследования были обсуждены и апробированы на 14 научно-практических конференциях, в том числе 5 международных и 3 республиканских.

**Опубликованность результатов исследования.** По теме диссертации опубликованы 14 научных работ, в том числе, 10 научных статей в научных журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов диссертаций, из них 5 в республиканских и 5 иностранных журналах.

**Структура и объем диссертации.** Диссертационная работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и приложения. Объем диссертации составляет 128 страниц основного текста.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

**Во введении** обоснована актуальность и необходимость темы исследования, её соответствие с приоритетами научно-гуманитарного развития республики, уровня изученности проблемы, целей и задач исследования, методов, объекта исследования, предмета, новизны исследования и достоверности полученных результатов, научная и практическая значимость, внедрение результатов исследования, апробация, опубликованные работы, структура и объем диссертации.

Первая глава диссертации озаглавлена **“Некоторые особенности английской и узбекской детской прозы”**, включает первый параграф *“Общие и специфические особенности английской и узбекской детской прозы”*. С развитием эпохи концепция детской и подростковой литературы существенно расширяется. Специфика формирования английской и узбекской детской литературы в первую очередь определяется развитием схожих направлений. Детская литература всех народов также первоначально зарождалась в устном народном творчестве, позже под влиянием заветов в классической литературе, дидактической и образовательной литературы, и наконец, под влиянием литературы о детях, предназначенных для них, компактных стихотворениях, рассказах с простым сюжетом, в основном воспитательно-образовательной литературы.

Английская детская литература вышла на этап развития литературных жанров еще в XVIII веке, а узбекская детская литература – в 20-30 гг. XX века. В частности, жанры прозы рассказ, повесть, роман приключенческо-фантастического, детективного, автобиографического направлений повествования, которые по-прежнему остаются в числе наиболее востребованной литературы.

Английская детская литература изначально не предназначалась для детей. Они также стали с интересом читать произведения, предназначенные для взрослых. Например, возникла необходимость издавать сокращенные издания «Робинзона Крузо» (“Robinson Crusoe”) Д. Дефо, «Дон Кихота» (“Don Quixote”) Сервантеса, «Путешествия Гулливера» (“Gulliver’s Travels”) Джонатана Свифта.<sup>12</sup>

Согласно заключению ученых, из-за того, что раньше не было специальной литературы для детей, юношеская литература стала детской литературой, а позднее подростки стали читать детские произведения. То есть, интерес подростков к книге «Гарри Поттер» («Harry Potter»).

В англоязычной литературе уже давно существуют теоретические взгляды на научное обоснование по определению уникального отличия. Канадский профессор, бывший президент Международного общества

---

<sup>12</sup> Будур Н.В., Иванова Э.И. Зарубежная детская литература. Учебное пособие. – Москва: Академия, 1998. – Б.95.

изучения детской литературы С. Л. Беккет в своих исследованиях “Crossover Fiction: Global and Historical Perspectives” (2009), “Red Riding Hood Around the World: An Anthology of International Retellings” (2014) пытается его теоретически обосновать.<sup>13</sup>

По мнению С.Л. Беккета, детская литература в странах Запада в зависимости от возраста делится на следующие группы: а) для младенцев и детей до пяти лет; б) от пяти до восьми лет; в) от восьми до десяти лет; г) книги для младших подростков (12-18 лет) д) подростков (18-30 лет) и даже для младенцев.<sup>14</sup>

Согласно утверждениям К.Томлинсона и Л.Браунса “подростковая литература - это литература, рассчитанная на молодых людей 11-18 лет. Они перечисляют следующие особенности, присущие подростковой литературе: а) главным действующим лицом событий художественного произведения являются дети – подростки; б) развитие событий художественного произведения зависит от главного героя, а черты характера главных героев приведены в их речи – диалогах; в) при анализе подростковой литературы обсуждается их психологическое, когнитивное, социальное усовершенствование<sup>15</sup>.

В английской литературе существует понятие “литература кроссовер” (“Crossover literature”). На этом теоретически основано превращение детской литературы в подростковую литературу или подростковой литературы в детскую литературу. Слово “Crossover” впервые было использовано в Англии в 2004 году, а в Европе еще раньше.

Профессор С.Л.Беккет отмечает, что, хотя литература, созданная для чтения всеми, на разных языках выражается по-разному (например: “*allalders litteratur*”, “*libros para todas las edades*”, *Titel*, and *Brückenliteratur*) “литература кроссовер” может быть разъяснена в форме “литература-мост”.<sup>16</sup>

С течением времени “литература-кроссовер” меняется. Как выяснилось из исследования Т.Э.Энгрейни, в Соединенных Штатах установлена строгая граница между подростковой и детской литературой. В других западных странах тоже есть такая граница, только в Италии нет границы между детской и подростковой литературой<sup>17</sup>.

Таким образом, было обнаружено, что существуют некоторые различия в особенностях английской и узбекской детской литературы: “*Во всех произведениях для детей находят выражение мировоззрение, мышление, помыслы, мечты, чаяния, эстетическое отношение к действительности подрастающего поколения. Хотя большинство из них созданы писателями (взрослыми), реальность интерпретируется и исследуется с точки зрения*

---

<sup>13</sup>Theresia Enny Anggraini. The Characteristics of Child-to-Adult Crossover Literature. DISSERTATION Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree Doctor of Philosophy in the Graduate School of The Ohio State University, 2015.– P.37-43.

<sup>14</sup>Sandra L.Beckett, Global and Historical Perspectives, Published December 17, 2009 by Routledge. – 360 p.

<sup>15</sup> Carol G.Lynch-Brown Carl M.Tomlinson. Essentials of Children’s Literature. – Edinburgh Gate. Pearson Education Limited, 2014. – P.17.

<sup>16</sup> Theresia Enny Anggraini. The Characteristics of Child-to-Adult Crossover Literature. DISSERTATION Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree Doctor of Philosophy in the Graduate School of The Ohio State University, 2015. – P.37.

<sup>17</sup> См. Там же. – P. 260.

детского мировоззрения, рассказывается и оценивается на детском языке”, - утверждается в классификации, представляющей собой целостную концепцию узбекской детской литературы в целом<sup>18</sup>. В ведущих чертах английской и узбекской детской литературы потрясения, происходящие в мире подростков, нестабильность в их отношении ко взрослым и обществу, духовная борьба с самим собой, вызвала возросшую потребность в произведениях в духе «в тисках страданий». Следовательно, в английской и узбекской литературе самые известные писатели посвящают свои лучшие произведения детям и подросткам. Главное, что подростки с помощью литературы начинают как взрослые расширять круг своего мышления.

Второй параграф первой главы озаглавлен “Традиции создания героя и характера в детской прозе”. Исследователь С.Л. Беккет, специально изучавший английскую детскую литературу утверждает, что “в нынешней эпохе кроссоверной литературы, в процессе анализа персонажей, можно убедиться, что существуют сложные и неоднозначные персонажи, а не отрицательные и положительные персонажи”.<sup>19</sup> Оказывается, в литературе кроссовера используется изображение животных и зверей в человеческом облики. В зависимости от возраста героев читатель выбирает нужное ему художественное произведение. Автор описывает внешний или внутренний мир героев художественного произведения в соответствии со своей собственной концепцией. Вильда признает, что “Протагонист - это “идеальный” главный герой читателя, который живет в соответствии с законами общества”.<sup>20</sup>

Следовательно, согласно задаче героев художественного произведения в современном мировом литературоведении: а) протагонист – главный герой художественного произведения; б) антагонист (соперник) – постоянно пытается принести несчастье и невзгоды протагонисту, ставит ему различные препятствия и не позволяет ему достичь своей цели; в) *дейтерагонист* (вспомогательный образ) – считается близким другом; г) *foil* (образы, противоположные друг другу по чертам характера) - это другой вторичный образ в сравнении с главным героем, который отличается от мечты и цели жизни главного героя.<sup>21</sup>

Следовательно, черты характера персонажей, как указано выше, также играют важную роль в детской прозе. Герой и характер в художественных произведениях, включая детскую прозу в зависимости от места, задачи героя и в соответствии с концепцией писателя делятся на переменные и неизменные, развивающие – динамические проявления. Например, плоский характер – показана только одна сторона (обычных, статических)<sup>22</sup> персонажей, которая очень проста, и что они за люди, читатель знает заранее. Например, как образ мачехи в сказках - это всегда беспощадный, злой образ.

<sup>18</sup>Сафаров О., Баракаев Р., Жамилова Б. Болалар адабиёти. – Бухоро.: Дурдона, 2019. – Б.340.

<sup>19</sup> Ўша жой. – Р. 260.

<sup>20</sup> Wilda. Social Status towards the Characters in Dickens’ Great Expectation” A THESIS Submitted to the Faculty of Cultural Sciences Hasanuddin University, Indonesia, 2017. – P.22.

<sup>21</sup> <https://jerryjenkins.com/types-of-characters/>

<sup>22</sup> <https://www.britannica.com/art/flat-character>

В узбекской детской прозе герои - это образы, которые занимают ведущее положение в системе персонажей произведения и играют важную роль в формировании и выражении идейно-художественной концепции. Основные события в произведении происходят вокруг главного героя, а остальные персонажи связаны с ним и включены в события произведения. Роль героя также приобретает значение определяющего фактора в жанре произведения. Допустим, в рассказе одна история из жизни героя, в романе в сложной системе социальных отношений большой период жизни героя, в рассказе описан один этап из жизни героя. В частности, тот факт, что в центре повествования всегда находится герой; то есть, что герой для романа является средством, целью для повести, соответственно, все события в повести происходят вокруг героя и т.д., что определяет его важную художественную и эстетическую ценность.<sup>23</sup>

Третий параграф первой главы озаглавлен *“Роль художественного психологизма в английской и узбекской детской прозе”*. А.Б. Есин интерпретировал понятие психологизма с двух позиций. Психологизм может быть выражен в произведении искусства прямыми и косвенными путями.<sup>24</sup>

Писатель может описать психологическое состояние персонажей своего художественного произведения, используя различные методы: а) *описывая его открытым способом (открытый психологизм)*<sup>25</sup> – в процессе описания внутреннего мира персонажей указывается душевное состояние персонажей художественного произведения.

Главный герой романа Ч.Диккенса *“Большие надежды”* (*“Great Expectations”*) Пипа был простым деревенским ребенком, из-за чего не мог терпеть унижения со стороны окружающих, отчего и страдал. Это его душевное состояние Ч. Диккенс открыто описывает путём отношения с девушкой по имени Эстелла, с которой он познакомился в доме мисс Хэвишем;<sup>26</sup> *“She came back, with some bread and meat and a little mug of beer. She put the mug down on the stones of the yard, and gave me the bread and meat without looking at me, as insolently as if I were a dog in disgrace. I was so humiliated, hurt, spurned, offended, angry, sorry – I cannot hit upon the right name for the smart – God knows what its name was – that tears started to my eyes. The moment they sprang there, the girl looked at me with a quick delight in having been the cause of them. This gave me power to keep them back and to look at her: so, she gave a contemptuous toss – but with a sense, I thought, of having made too sure that I was so wounded – and left me.”*<sup>27</sup> Писатель выражает душевное состояние главного героя через слова и словосочетания *humiliated* (униженный), *hurt* (обиженный), *spurned* (отвергнутый), *offended* (оскорбленный), *angry* (злой), *sorry* (сожалеющий). б) *путем скрытого*

<sup>23</sup> Куронов Д., Мамажонов З., Шералиева М. Адабиётшунослик луғати. – Тошкент: Академнашр, 2010. – Б. 378.

<sup>24</sup> Есин А.Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения: Учебное пособие. – 3-е изд. – Москва: Флинта, Наука. 2000. – С.248.

<sup>25</sup> Андреев А.Н. Целостный анализ литературного произведения. – Минск: Электронная книга БГУ, 2003. – С.88.

<sup>26</sup> Dickens Ch. Katta Umidlar. – Toshkent: Ziyo Nashr, 2020. – Б.78.

<sup>27</sup> Dickens Ch. – London: The Electric Book Company Ltd 20 Cambridge Drive, UK, – P.85.

описания (скрытый психологизм) – через пейзаж, портрет, мимику и жесты, художественные детали изучается психологизм персонажей художественного произведения.

В том числе и в романе “Конец желтого дива” Х.Тухтабоев использовал скрытый психологизм: *“На полях весна заявила полностью о своих правах: у арыков густо пробилась зелень, почки на деревьях разбухли, в чистом воздухе далеко разносился рокот тракторных моторов. Колхозницы в разноцветных платках взглядом провожали нашу машину, иные задорно махали вслед. Высоко в небе заливались жаворонки, радуясь избытку света и тепла. Не меньше пернатых взбудоражил погожий день и меня: я громко запел первую пришедшую на память песню. Бабушка засмеялась, погладила огрубевшей рукой мой затылок”*.

— Об-бо, шалопайчик мой, когда ты это научился так хорошо петь?<sup>28</sup>

Этот пейзаж послужил для более впечатляющего обозначения богатства подземной сокровищницы преступника Адыла-баттала, когда его украденные документы были переданы государству, когда главный герой произведения Хашимджон успешно завершил операцию “В погоне за желтым дивом”, вернувшись в свою деревню в веселом настроении.

Вторая глава диссертации **“Выражение психологизма подростков в развитии английской и узбекской детской литературы”**, первый параграф данной главы озаглавлен *“Образы подростков и описание психологизма в английской и узбекской детской приключенческой прозе”*. Концепция приключенческой литературы появилась в XIX веке в рамках течения романтизма и неоромантизма и применяется к приключенческой литературе, со своими специфическими особенностями. Среди самых ранних образцов этого вида приключенческой литературы исторические приключенческие романы Дж. Ф. Купера (“Красный корсар”), Ф.Марриет (“Мичман Тихоня”), А.Дюма (“Три мушкетера”, “Двадцать лет спустя”, “Виконт де Бражелон”).

В конце XIX начале XX вв. в приключенческом жанре написаны произведения таких авторов, как Т. М. Рейд, Р. Л. Стивенсон, Р. Хаггард и Дж. Конрад (Великобритания), Г. Аймар, Ж. Верн, П. Бенуа (Франция). Приключенческая литература отличается бурным развитием действий, богатством сюжета, художественным описанием чувств главных героев произведения.

Художественная литература – это разновидность «Escapist»ской литературы, которая позволяет читателю уйти от повседневной жизни.<sup>29</sup> «Escapist» означает человека, который убегает от реального мира, погружаясь в мир развлечений или фантазий.<sup>30</sup> Этой особенностью он типичен для фантастики, и может служить основанием для использования термина – фантастико-приключенческая. В английской детской литературе немало примеров приключенческих произведений, в которых главными героями являются в основном мальчики и девочки-подростки. Они путешествуют в

<sup>28</sup> To`xtaboyev X., Sariq devning o`limi. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2018. – Б.180.

<sup>29</sup> Hasa. What is Escapist Literature//October 21, 2016

<sup>30</sup> <https://www.dictionary.com/browse/escapist>

неизведанные дальние страны, находят таинственные сокровища, совершают открытия или переживают необычные события.

В данном аспекте были проанализированы произведения Гафура Гуляма, написанные в приключенческом жанре “Мальчик озорник” и “Приключения Гекльберри Финна” Марка Твена (“The Adventures of Huckleberry Finn”), а также изучены общие и различные психические состояния главных героев в обоих этих произведениях. Психические состояния детей-подростков в произведениях Гафура Гуляма и Марка Твена были донесены до читателей по-разному. В то время как Гафур Гулям выбрал юмористический метод для своего рассказа “Мальчик озорник”, роман Марка Твена “Приключения Гекльберри Финна” использует метод пикареска. При этом писатель повествует о событиях романа в соответствии с языком и мышлением главного героя.<sup>31</sup> Романы Пикареска<sup>32</sup> описывают приключения протагонистов – это художественные произведения отважных, умнейших, постоянно стремящихся к совершенству. Даже в приключенческом направлении детской прозы можно наблюдать становление главных героев как личностей.

В произведениях приключенческой фантастики, принадлежащих перу Х.Тухтабоева, этот аспект представлен ярко. Главные герои его произведений борются с несправедливостью, взяточничеством, угнетением и злом.

Второй параграф второй главы «*Описание психологизма героя в детских детективных произведениях*», в данном параграфе идёт речь об эволюции психологизма героя в английских и узбекских детских детективных произведениях.

Эпоха бума английской детективной литературы достигла своего пика в 1920-30х гг. и это время называли “The Golden Age of Detective Fiction” (Золотой век детективной литературы). Такие писатели, как А. Кристи, Г.К. Честертон, Э.К. Бентли, творившие в этот период в детективном жанре, своими детективными произведениями внесли свой вклад в совершенствование художественной литературы. В процессе создания своих произведений писатели, создавшие каждый детективный жанр, изучали и анализировали события убийства и делали главным героем детектива-следователя, раскрывающего убийство. Например, А. Кристи выбрала в качестве главного героя Эркюля Пуаро и мисс Марпл, а Артур Конан Дойл выбрал Шерлока Холмса.

Существуют различные размышления о проникновении детективного жанра в узбекскую литературу. Большинство ученых трактуют произведение Т.Малика “Шайтанат” как первый узбекский детектив, который может сравниться с мировым детективом. Следовательно, Ш.Сулейманов, выражая своё мнение на взгляды ряда критиков и литературоведов, исходя из реальной действительности. Соответственно достойно внимания то, что узбекская реалистическая детективная проза, первые признаки которой были замечены в начале XX века, заслужила всеобщее признание к 1960-70м гг.,

<sup>31</sup> Lionel Trilling. Mark Twain's Colloquial Prose Style. from The Liberal Imagination. October 08, 2019.

<sup>32</sup> <https://www.vocabulary.com/dictionary/picaresque>

когда произошёл поворот в сторону серьезных качественных изменений. В этой связи анализируется психологизм подростков, вступивших в мир преступности в детективных рассказах Я. Камала “Если они убьют змею” и Т.Малика “Прощай, детство”.

Третий параграф второй главы озаглавлен “*Специфическое выражение подросткового психологизма в автобиографических произведениях*”. В автобиографических произведениях писатель записывает события своей жизни в форме романа, повести или рассказа. И в английской литературе выделяются определенные композиционные и художественные особенности автобиографических произведений.

1. *Персонаж, представляющий концепцию автора* – в художественных произведениях писатель персонажа с целью продвижения своей концепции может использовать вымышленного. Этот персонаж играет важную роль в продвижении главной идеи автора. Например, в романе М. Твена “Приключения Гекльберри Финна” Гекльберри представил читателям близкого друга Финна, черного Джима, как проявление неприятия им рабства.

2. *Полностью автобиографические произведения* - автор пишет автобиографические произведения в память о событиях своей жизни. События собственной жизни писателя воплощены художественно, и главным героем автобиографического произведения также является сам писатель. В произведении такого вида внимание уделяется хронологическому порядку событий. Например, роман М.Твена “Автобиография Марка Твена” (“The Autobiography of Mark Twain”) охватывает события от рождения писателя до его смерти.

3. *Полуавтобиографические произведения (semi-autobiographical novels)*<sup>33</sup> – относятся к типу частично автобиографических или частично художественных произведений, в которых автор художественно повествует о событиях своей жизни. «Дэвид Копперфильд» Чарльза Диккенса относится к полуавтобиографическому типу автобиографических романов, в которых писатель совмещает свою воображаемую и реальную жизнь.

В юности Дэвид Копперфильд жил измученным от притеснений своего отчима. Отчим отправляет Дэвида учиться в Салемскую школу, чтобы он стал “грамотным”. Здесь тоже по настоятельной просьбе отчима директор школы и дети-ученики издевались над ним. На спину Дэвида Копперфильда они вешают плакат с надписью: “Будьте осторожны, он укусит других!” Каждый раз, когда ребенок выходил на школьный двор с этим плакатом, все дети хватали его, ругали и дразнили, причиняя ему сильную душевную боль. Дэвид мысленно страдал от такого унижения, представлял себя уязвимым, беспомощным.

Чарльз Диккенс использует открытый психологизм, чтобы передать состояние душевного страдания в письме, написанном главным героем: “*What I suffered from that placard, nobody can imagine. Whether it was possible for people to see me or not, I always fancied that somebody was reading it. It was*

---

<sup>33</sup> <https://www.merriam-webster.com/dictionary/semi-autobiographical>

*no relief to turn round and find nobody; for wherever my back was, there I imagined somebody always to be. That cruel man with the wooden leg aggravated my sufferings. He was in authority; and if he ever saw me leaning against a tree, or a wall, or the house, he roared out from his lodge door in a stupendous voice, 'Hallo, you sir! You Copperfield! Show that badge conspicuous, or I'll report you!' I recollect that I positively began to have a dread of myself, as a kind of wild boy who did bite.*"<sup>34</sup>

“Сколько я выстрадал из-за этого плаката, немислимо себе представить. Видел ли кто-нибудь меня или нет, все равно мне всегда чудилось, что его читают. Я не чувствовал никакого облегчения, когда оборачивался и обнаруживал, что никого нет: куда бы я ни повернулся, все равно мне мерещилось, что за моей спиной кто-то стоит. Жестокий человек с деревяшкой усугублял мои страдания. Он был облечен властью, и стоило ему увидеть, что я прислонился к стене, к дереву или к дому, как он уже орал оглушительным голосом из дверей своей сторожки: – Эй, вы, сэр! Вы, Копперфильд! Носите этот ярлык так, чтобы всем было видно, а не то я на вас пожалуюсь!”<sup>35</sup> Видно, что в романе впечатляюще выражены в основном горькие детские воспоминания маленького Дэвида, то есть душевные муки Чарльза Диккенса.

Психическое состояние образа главного героя-подростка в автобиографическом романе может быть прояснено следующими аспектами: а) внутренними переживаниями героя; б) разговором главного героя с другими персонажами; в) отношением главного героя к случайным событиям; г) через воспоминания главного героя.

В автобиографических произведениях узбекской детской прозы главным героем является сам писатель, то есть собственное детство и юность автора. “Детство” Ойбека, “Сказки из прошлого” А. Каххара. Это был мир детства писателей, психологизм подросткового возраста, который была глубоко отражен в книге Э. Малика “Улицы детства и отрочества”. В этом ярко видно становление будущих писателей как личностей.

Третьей глава нашей работы озаглавлена **“Концепция литератора в художественной интерпретации психологизма подростков”**, первый параграф которой *“Концепция писателя в выражении психологизма подростков”*. Писатель выбирает своего героя каким он должен быть по пространству, времени, среде и семейному обстоятельству согласно его концепции.

Слово концепция происходит от латинских слов *“conceptionem”*<sup>36</sup>, которые выражают значение - “идея”, “концепция”, “понимание”. Английский писатель Ч. Диккенс ставит мотив сиротства и приключений на главное место в романе “Приключения Оливера Твиста” (*“Oliver Twist”*). По концепции Ч. Диккенса, главный герой Оливер Твист в своей жизни сталкивается с сиротством и унижением со стороны людей.

<sup>34</sup> Dickens Ch. David Copperfield, 1996, [Etext#766] – P.61.

<sup>35</sup> Авторский перевод.

<sup>36</sup> O‘zbek tilining izohli lug‘ati. O‘zbekiston Milliy Ensiklopediyasi. – Toshkent: Davlat ilmiy nashriyoti, 2015. – B.119.

Писатель раскрывает душевное состояние главного героя, столкнувшегося с жизненными конфликтами. При этом действительность времени или воспитательная среда семьи, аристократической, обыкновенной семьи должны определять основу формирования личности подростка и трагические события в его судьбе, события сюжета. Далее в работе сопоставляются характеристики Камариддина в повести Тахира Малика “Прощай, детство” и Оливера Твиста в романе Чарльза Диккенса “Оливер Твист”.

Следует отметить, что сопоставительное исследование узбекских детских повестей и романов с романов Ч. Диккенса “Оливер Твист” (“Oliver Twist”), считающегося образцом английской детской литературы, в изображении и интерпретации подросткового психологизма в этих произведениях отчетливо видны общенациональные, общечеловеческие и ментальные характеристики. Следовательно, в трудовых домах случаи унижения и принуждения сирот, бедных детей к хулиганству и воровству на характерны для истории, менталитета страны, относящейся к периоду, когда жил писатель, мотивы смирения, одиночества, сиротства в характеристике Оливера наблюдаются в детской литературе всех народов. Национальный менталитет в психике подростков английских и узбекских художественных произведений можно проследить в таблице ниже:

| №  | Национальный колорит<br>свойственный психологизму<br>Оливера Твиста                                     | Национальный колорит<br>свойственный<br>психологизму Камариддина                                               | Общее                                      |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. | в результате эксплуатации детей<br>трудоустроенного дома: The ferocity of<br>famine (мучение голодания) | застрелить своего отчима, а<br>не свою мать                                                                    | горе                                       |
| 2. | desolate and deserted (хамма ўз<br>ҳолига ташлаб қўйган, яққаю ёлғиз)                                   | плетение различных<br>историй о возвращении<br>родителей детей-сирот в<br>детский дом                          | сиротство                                  |
| 3. | hungry and destitute (лишенный<br>самого необходимого, голодный)                                        | опечаленный отсутствием<br>защитника, он вступает в<br>мир воровства                                           | одиночество                                |
| 4. | в логове воров: tremulous voice<br>(титроқ овоз)                                                        | ограбление                                                                                                     | слабовольный                               |
| 5. | sorrow and grief (қайғу-алам)                                                                           | человек с болью внутри                                                                                         | потерявший<br>надежду                      |
| 6. | gentle, attached, affectionate creature,<br>(нежный, благодарный, заботливый<br>ребёнок)                | тот факт, что он сам<br>является защитником<br>малых, обеспечивая их<br>деньгами – оказать<br>уважение меньшим | гуманизм                                   |
| 7. | I beg your pardon (хушмуомола,<br>одобли,                                                               | грубый и вызывающий                                                                                            | Милосердие                                 |
| 8. | happy thoughts <sup>37</sup>                                                                            | получение высшего<br>образования (будучи<br>студентом, “катаясь на<br>Волге”) <sup>38</sup>                    | желание<br>достичь счастья<br>и блаженства |

<sup>37</sup> Dickens Ch. Oliver Twist. Web-Books.com pdf. – P.216.

<sup>38</sup> Malik T. Alvido Bolalik, Adabiyot Uchqunlari, Toshkent, 2018. – B.50.

Эти качества, характерные для психического состояния обоих героев, указывают на то, что они разные подростки. С ранних лет Камариддин рос завистливым, и Оливер Твист отличался своим покорным и добрым характером. Оливер всегда мечтал иметь свою собственную семью. А Камариддин любил свободу, вел себя как взрослый и хотел разбогатеть: “Камариддин не любил кому-то служить. Он сам хотел самостоятельно руководить работой.”<sup>39</sup> Когда сравниваешь Оливер Твиста с образом Камариддина в повести Тахира Малика “Прощай, детство”, то что объединяет этих героев, так это их сиротство.

Известный узбекский писатель Х. Тухтабоев в произведении “Грустные глаза” - это концепция писателя о том, что родители приводят к трагедии из-за своего непонимания воспитательных основ общества в обмен на материальное благополучие, кризис одной семьи и раскрытие психологизма подростков.<sup>40</sup> Целью английских и узбекских писателей является формирование личности ребенка, показ реальной жизни в обществе и описание психологизма главных героев.

Второй параграф третьей главы озаглавлен «*Динамика формирования подростков в качестве личности в англоязычных и узбекских произведениях*». В нём исследуются особенности взаимоотношений детей и подростков с родственниками, братьями и сестрами и взрослыми в целом. В англоязычных и узбекских произведениях с помощью открытого психологизма изучается душа главного героя через взаимодействие с другими персонажами:

В исследовательской работе обоснованы: 1. Стремление главного героя к совершенству в романе «Грустные глаза»; 2. Пробуждение чувства борьбы с неправдой и несправедливостью заложенного в психологизме главного героя. Все главные герои художественных произведений всегда боролись с бесправием и несправедливостью. Они мечтали о вечном добре и благополучной жизни в мире.

Разумеется, авторы художественного произведения постарались отразить эти благородные чувства в психике главных героев в своих диалогах и монологах.

В англоязычной литературе произведения, относящиеся к жанру «Bildungsroman» (разновидность романа, описывающего духовно-психическое развитие главного героя), обеспечивают духовно-нравственный рост главных героев<sup>41</sup>. Это слово представляет собой немецкое «bildung» — образование, “roman”, означающее «роман, предназначенный для обучения» или “создание нового романа”. Этот термин впервые употребил в 1819 г. немецкий филолог К. Моргенстерн в университетских лекциях.<sup>42</sup>

<sup>39</sup> Malik T. Alvido Bolalik, Adabiyot Uchqunlari, Toshkent, 2018. – B.63.

<sup>40</sup> To'xtaboyev X. Mungli Ko'zlar. – Toshkent : O'qituvchi-Matbaa Ijodiy Uyi, 2018. – B.44.

<sup>41</sup> <https://www.merriam-webster.com/dictionary/bildungsroman>

<sup>42</sup> <https://www.masterclass.com/articles/what-is-a-bildungsroman-definition-and-examples-of-bildungsroman-in-literature#the-history-of-the-bildungsroman>

Для повышения художественности произведений типа “Bildungsroman” писатель обращает внимание на непрерывное постепенное изменение психологизма героев произведения. Мысли, действия и отношения персонажей «Bildungsroman» могут меняться со временем. Писатель пытается сделать так, что процесс психического преобразования главного героя казался читателю естественным. Психологизм протагониста постепенно меняется с эволюционно-духовной точки зрения.<sup>43</sup>

Роман Ч. Диккенса “Большие надежды” (“Great Expectations”) относится к такой серии произведений. Ч. Диккенс был одним из первых, кто написал много произведений о детях-подростках. В большинстве его романов главными героями являются молодые подростки. В частности, по интеллектуальному формированию главного героя Пипа видно, что на него влияет социальная среда. Автор использует второстепенных персонажей (Биди, Абель Мегвич) для улучшения когнитивных способностей протагониста. Кроме того, можно заметить, что образ Хошимджона в романе “Конец желтого дива” Х.Тухтабоева также сформирован духовно, ментально и интеллектуально. В произведении доказательством этого может служить тот факт, что Хошимджон, осознав свои ошибки, вернулся домой, боролся со взяточничеством, грубостью, клеветой, мошенничеством, жадностью, бессмысленностью и был произведен в старшие лейтенанты.<sup>44</sup>

Индивидуально-психологический подход автора к художественному произведению прослеживается в герое-подростке, который, преодолев препятствия и трудности, стремится к интеллектуальности, чтобы стать гармоничной личностью в обществе. Важно отметить, что посредством сравнительного изучения «билдингс романов» английской детской литературы с примерами узбекской детской прозы, просветленности в них и стремления героев стать совершенными людьми были обоснованы взаимно сходные и отличительные черты интеллектуальности. Через определенные принципы наблюдались особенности психологизма подростков, общенациональные, общечеловеческие и ментальные грани, характерные для художественной интерпретации процесса становления как личности. В психологизме подростков можно осознать, что бросающиеся в глаза противоречия в обществе, внутренние монологические образы возникают под влиянием взрослых, социальной жизни, и это усиливает драматизм произведения.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Английская и узбекская детская проза является составной частью общенародной литературы и обобщает её композиционные черты. В ней напрямую отражаются художественный мир и психологизм юных героев и подростков. В частности, неповторимый мир будущих известных писателей в период перехода от детства к юности, многообразие художественно-

---

<sup>43</sup> <https://saraletourneauwriter.com/2015/07/15/what-is-character-evolution-and-why-is-it-important/>

<sup>44</sup> To'xtaboyev X. Sarii devning o'limi. – Toshkent: Yangi Asr Avlodi, 2018. – Б.151.

эстетических способов выражения их психологизма, были замечены редко встречающиеся в детской литературе главные герои – преступники, инвалиды, сироты, подростки, стремящиеся к приключениям.

2. Путем сопоставления художественно-композиционных, стилистических особенностей приключенческо-фантастических, детективных, автобиографических, учебно-воспитательных произведений английской и узбекской детской прозы определены их национальные и ментальные особенности.

3. В узбекской детской литературе прозаические произведения с широкой трактовкой мира и психики подростков специально не изучались как отдельное направление, но её становление выступило как новая грань общего литературного феномена и это подтверждено достоверными источниками.

4. В английской и узбекской детской прозе специфический образ подростковой психики в основном представлен в: а) приключенческой фантастике; б) детективе; в) в сопоставлении с автобиографическими произведениями. В таких произведениях стремление подростка найти свое место в жизни, как модель становления личности (модель, созданная автором) рассматривается как огромная духовная потребность в человеческом совершенстве.

5. В английской и узбекской литературе посредством разнообразия при описании психологизма подростков главный герой был закалён жизненными испытаниями и проявился в формально-методологических исследованиях динамики становления личности.

6. Внутренний мир героев художественного произведения свидетельствует об изменении, их духовном росте и совершенствовании. Так как было доказано, что научить людей смотреть в будущее с надеждой и уверенностью - одна из важных задач авторов для детей.

7. При описании психики детей и подростков было показано, что специфическая концепция английских и узбекских детских писателей, является влияние на психику героев существующей исторической, общественно-политической жизни в обеих странах, выражение отношения общества к детям подросткового возраста, отражается именно на фоне опыта героев. Тем более что XIX век был основан на том, что социальное неравенство в жизни Англии стремилось занять достойное место в обществе, несмотря на печальную судьбу бедных, обездоленных детей по образу и подобию трудового дома.

8. Благодаря разумному отражению в английской и узбекской детской прозе психики подростков, которые считаются главными героями произведений, направленных на преступление и его разоблачение, было определено, что авторы преследовали цель раскрыть корень главных трагедий в обществе, определено, что в становлении подростка на путь преступления, сказывается его семейное окружение, в частности, отрицательное влияние его родителей.

9. Было обосновано, что в английской и узбекской детской литературе посредством изображения мира подростков в различных ракурсах, появление в будущем у них желания верить в собственные силы, в общество, жить с удовольствием, а не ненавидеть жизнь превратилось в важную художественную реальность.

10. В мировой детской литературе имеется ввиду, что главные герои в основном подростки, это подразумевает, что они живут в мире, мечтая о вечном добре и благополучной жизни. Было обосновано, что в психике главных героев произведения эти благородные чувства находят отражение в их диалогах и монологах, посредством изображения которых авторы преподносят подросткам урок, не терять себя перед лицом жизненных трудностей, не сворачивать с верного пути, а наоборот попытаться сделать смелый шаг к успеху.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 AWARDING  
SCIENTIFIC DEGREES AT BUKHARA STATE UNIVERSITY**

---

**BUKHARA STATE UNIVERSITY**

**KAKHAROVA MOHIGUL YUSUFOVNA**

**THE DESCRIPTION OF TEENAGERS' PSYCHOLOGY IN ENGLISH  
AND UZBEK CHILDREN'S PROSE**

**10.00.06 – Comparative literary criticism, contrastive linguistics and translation studies**

**DISSERTATION ABSTRACT  
for a Doctor of Philosophy degree (PhD) in PHILOLOGICAL SCIENCES**

**Bukhara – 2023**

<https://buxdu.uz>

The theme of the dissertation for a Doctor of Philosophy (PhD) was registered under No.B2021.2.PhD/Fil1811 by the Supreme Attestation Commission.

The dissertation has been accomplished at Bukhara State University.

The dissertation abstract in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) has been placed on the website of the Scientific Council at Bukhara State University ([www.buxdu.uz](http://www.buxdu.uz)) and «Ziyonet» Information-educational portal ([www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz)).

**Scientific advisor:** Djalilova Bashorat Sattorovna  
Doctor of Science in Philology, Professor

**Official opponents:** Akhmedov Oybek Saparboevich  
Doctor of Science in Philology, Professor

Barotova Mubashirra Baratovna  
Doctor of Philosophy in Philology

**Leading organization:** Urgench State University

The dissertation defense will be held on "25" March 2023 at 09<sup>00</sup> at the meeting of the Scientific Council awarding scientific degrees DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 at Bukhara State University (Address: 200118, Bukhara, M.Iqbol street, 11. Phone: (0365) 221-29-14; Fax: (0365) 221-27-57; e-mail: [buxdu\\_rektor@buxdu.uz](mailto:buxdu_rektor@buxdu.uz)).

The dissertation is available at the Information-resource center of Bukhara State University, (registration number 277). Address: 200118, Bukhara, M.Iqbol street, 11. Phone: (0365) 221-25-87

The dissertation abstract is distributed on "13" March 2023.

(Mailing report № 23-09 on "13" March 2023).



**D.S.Uraeva**

Chairperson of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor

**Z.I.Rasulov**

Scientific Secretary of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Associate Professor

**M.M.Juraeva**

Chairperson of the Scientific Seminar under Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor

## INTRODUCTION (PhD thesis annotation)

**The aim of the research work** is to determine the monographic system of teenagers' psychology, the issues of the writer's psychologism in English and Uzbek writers' works.

**The object of the research work.** English and Uzbek detective, adventure and autobiographical stories and novels which precisely reflect teenager's psychology were selected as the object of the research work.

**The scientific novelty of the research work** includes the followings:

the comparative description of peculiarities in the interpretation of teenagers' psychology in English and Uzbek children's prose, the artistic skill of writers in creating the character of a teenager, the layers of speech, the clash of different socio-historical views, the conditional and metaphorical nature of the situation, poetic digressions of an apparent adjustment of form's elements to the content have been determined;

the composition of English and Uzbek children's prose is based on the emphasis of ideological counter-struggling in the system of characters, the utilization of lyrical-intellectual style, the determination of special emphasis of humanistic and democratic ideas, national features of an epic storytelling style have been proven;

the life of teenagers in English and Uzbek children's prose, the psychology of protagonists who have entered the world of crime, the artistic-aesthetic portrayal of the modifications in their unique world during the transition to adolescence, with a desire to find their proper place in life, a model formation as a person (the model created by an author), vivid description of adventure-fiction, detective, autobiographical, educational works, by comparing manifestation of the artistic-compositional and stylistic peculiarities have been proven;

bildungsroman novels of English children's prose are compared to educational works in Uzbek literature, and a dynamic formation of a person in specific artistic interpretation of universal, global-national, socio-psychological, cultural aspects have been proven in them.

**Implementation of the research results.** Based on the scientific results obtained in the process of determining the description of the psychology of teenagers in the English and Uzbek children's prose:

according to the scientific outcomes related to the comparative description of peculiarities in the interpretation of teenagers' psychology in English and Uzbek children's prose, the artistic skill of writers in creating the character of a teenager, the layers of speech, the clash of different socio-historical views, the conditional and metaphorical nature of the situation, poetic digressions of an apparent adjustment of form's elements to the content, have been used in the implementation of the fundamental project ФА-Ф1-005 "Researching the History of Karakalpak's Folklore and Literature" (Reference No. 17-01-34 of the Karakalpak branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan dated January 17, 2020). As a result, the reality which is depicted in children's prose and the psychology of characters depend on the artistic conception of the

writer, it has provided to increase the theoretical knowledge of these types of works;

theoretical and practical materials related to the composition of English and Uzbek children's prose which is based on the emphasis of ideological counter-struggling in the system of characters, the utilization of lyrical-intellectual style, the determination of special emphasis of humanistic and democratic ideas, national features of an epic storytelling style were used in the innovative research project 561624-ERR-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS + CBHE IMEP: "Modernization and Internationalization of Higher Education System Processes in Uzbekistan" under the Erasmus + Program for 2016-2018. (No.1732/30.02.01). As a result, methodological manuals were developed to improve teachers' linguistic and communicative skills, strengthening their knowledge about comparative literature, enhancing and internationalizing the system of the process of education on the basis of an innovative research project;

according to outcomes and results related to the life of teenagers in English and Uzbek children's prose, the psychology of protagonists who have entered the world of crime, the artistic-aesthetic portrayal of the modifications in their unique world during the transition to adolescence, with a desire to find their proper place in life, a model formation as a person (the model created by an author), vivid description of adventure-fiction, detective, autobiographical, educational works, by comparing manifestation of the artistic-compositional and stylistic peculiarities

were used in the preparation of scripts for Bukhara Regional Television and Radio broadcasts such as "Hello Bukhara", "Eighth Miracle", "Literary Ambience", as well as, Radio Programs "Communication and Debate", "Ancient Cradle of Values". (Reference of the Bukhara Regional Television and Radio Company of the National Television and Radio Company of Uzbekistan No. 1/7 dated January 6, 2022) As a result, interesting analytical materials related to the works of children's writers and their creative heritage were attracted by young TV audiences and radio listeners, the content of television programs was enriched with scientific data and they increased the feature of scientific popularity by these programs as well;

**The outline of the thesis.** The dissertation consists of Introduction, three chapters, conclusion, and the list of used literature with a total volume of 135 pages.

**E‘LON QILINGAN ISHLAR RO‘YXATI**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I bo‘lim (I часть; Part I)**

1. Kahharova M.Y. The image of adolescent psyche in World and Uzbek children’s prose // *Academicia, An International Multidisciplinary Research Journal*. – India, 2020. – №. September. Vol. 10, Issue 9. – P. 352-359 (SJIF: 7.13)
2. Kakharova Mohigul Yusufovna. Literary analysis of Uzbek and English adventure and detective prose // *International Journal of Progressive Sciences and Technologies*. – Spain, 2021. Volume 26, №1, 2021, ISSN: 2509-0119. – P.1-6. (SJIF: 6.662)
3. Kakharova Mohigul Yusufovna. Moral and Psychological Growth of protagonists in literary works // *Journal of Educational Discoveries and Lifelong Learning*. – Indonesia, 2022. ISSN: 2776-0995 Volume 3, Issue 1. – P.55-63. (SJIF: 7.545)
4. Kakharova Mohigul Yusufovna. Traditions and Principles of Creating Characters in Children’s Literature// *Asian Journal of Research in Social Sciences and Humanities*. –India, 2022. ISSN: 2249-7315 Vol. 12, Issue 05, May. – P.2-7. (SJIF: 8.625)
5. Kahharova Mohigul Yusufovna. Evolution of Adventure and Detective Novels in World and Uzbek Children’s Prose// *Scientific Reports of Bukhara State University*. – Buxoro, 2021. № 1-son. – P.180-193. (10.00.00; №1)
6. Mohigul Yusufovna Kakharova. The Position of Literary Psychologism in Uzbek Children’s Prose// *International journal of Word of Art*, –Toshkent, 2021. Volume 4, Issue3, ISSN 2181-9297. – P.10-19. (10.00.00; №31)
7. M.Y.Kakharova. Psychological circumstances of protagonists in autobiographical works// *O‘zbekiston Milliy Universiteti xabarлари* –Toshkent, 2021. ISSN 2181 -7324. – P.233-236. (10.00.00; №18)
8. Kakharova M.Y. The Significant Aspect of Protagonists in Uzbek and English Adventure Works//*Electronic journal of actual problems of Modern Science, Education and Training*. – Khorezm, 2021. ISSN 2181-975. P.37-43. (10.00.00; №21)
9. Kahharova Mohigul Yusufovna. Classification of Various Types of Characters in Literary Works// *Scientific Reports of Bukhara State University*. – Buxoro, 2022. № 3-son. P.122-130. (10.00.00; №1)

**II bo‘lim (II часть; Part II)**

10. Jamilova B. S., Kakharova M.Y. Comparative interpretation of the characters in English and Uzbek novels//*Journal of Contemporary Issues in Business and Government–Western Australia*, 2021. Vol. 27, No. 2. P-ISSN: 2204-1990. P.1608-1615. (Web of Science)
11. Jamilova B.S., Qaxxorova M.Y. Bolalar detektiv nasrida o‘smirlar ruhiyati tasviri // *International Scientific Methodical Journal*– Buxoro,

2020.ISSN 2181-1709. B.167-178.

12. Kakharova M. Y. Psychology of heroes in English realistic and adventure novels// “Til, adabiyot, tarjima, adabiy tanqidchilik xalqaro ilmiy forumi: zamonaviy yondashuvlar va istiqbollar” mavzusidagi xalqaro miqyosidagi ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Buxoro, 2021. – B.518-522.

13. Kakharova M.Y. Intellectual enhancement of protagonists in Uzbek and English novels//Boshlang‘ich Ta’lim sifat va samaradorligini oshirish va ilg‘or tajribalar xalqaro ilmiy-amaliy anjumani materiallari. Buxoro, 2021. B.73-75.

14. M.Y.Kakharova Types of Psychologism in Uzbek and World Literature//Iqtidorli talabalar, magistrantlar, tayanch doktorantlar va doktorantlarning Tafakkur va Talqin mavzusida Respublika miqyosidagi ilmiy-amaliy anjuman to‘plami. Buxoro, 2022. – B.588-592

Avtoreferat “Durdona” nashriyotida tahrirdan o‘tkazildi hamda o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlarning mosligi tekshirildi.

Bosishga ruxsat etildi: 10.03.2023 yil. Bichimi 60x84  $\frac{1}{16}$ , «Times New Roman» garniturada raqamli bosma usulida bosildi.  
Shartli bosma tabog‘i 3,0. Adadi: 100 nusxa. Buyurtma №107

Guvohnoma AI №178. 08.12.2010.  
“Sadridдин Salim Buxoriy” MChJ bosmaxonasida chop etildi.  
Buxoro shahri, M.Iqbol ko‘chasi, 11-uy. Tel.: 65 221-26-45

